

KK	Қолдану туралы нұсқаулары	2
LV	Lietošanas instrukcija	16
LT	Naudojimo instrukcija	28
RU	Инструкция по эксплуатации	40
UK	Інструкція	54

USER MANUAL

Ыдыс жуғыш машина
Trauku mazgājamā mašīna
Indaplové
Посудомоечная машина
Посудомийна машина

Мазмұны


Қауіпсіздік нұсқаулары _____	2	Ақыл-кеңес _____	10
Бұйым сипаттамасы _____	4	Күту менен тазалау _____	11
Басқару панелі _____	4	Ақаулықты түзету _____	12
Бағдарламалар _____	5	Техникалық ақпарат _____	14
Бірінші қолданғанға дейін _____	5	Қоршаған ортаға зиян келдірмеу туралы	
Өркүндік қолдану _____	8	мағлұматтар _____	14

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде адам жарақат алса және ақаулық орын алса өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықты келешекте қарап жүру үшін үнемі сақтап қойыңыз.

Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі

 **Назарыңызда болсын!** Тұншығып қалу, жарақат алуы немесе мүгедек болып қалу қаупі бар.

- Кембағал, сезім мүксітігі бар немесе ақыл-есі кем, құрылғыны қолдану тәжірибесі жоқ немесе қолдана білмейтін адамдарға, балаларға оны іске қосуға рұқсат бермеңіз. Олар осы құрылғыны өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның нұсқауы немесе қадағалауы бойынша пайдалануға тиіс. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Жуғыш заттардың барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын алыс ұстаңыз.

Орнату


- Орам материалдарының барлығын алыңыз.

- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғыны температурасы 0 °C градустан төмен жерге орнатпаңыз немесе қолданбаңыз.
- Құрылғымен бірге берілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.

Суға қосу

- Су қосылымы түтіктеріне ешбір зақым келтірмеңіз.
- Құрылғыны жаңа түтіктер жинағын пайдаланып, су жүйесіне қосу керек. Ескі түтіктерді қайта пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны жаңа құбырларға немесе ұзақ уақыт қолданылмаған құбырларға жалғамай тұрып, суын тазарғанша ағызыңыз.
- Құрылғыны алғаш рет қолданған кезде еш жерінен су ақпай тұрғанына көз жеткізіңіз.

Электртоғына қосу


 **Назарыңызда болсын!** Өрт шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы электр параметрлерінің электр желісіндегі параметрлерге сай келетініне көз жеткізіңіз. Сай келмесе, электршіге хабарласыңыз.
- Өрқашан дұрыс орнатылған, қатерден сақтандырылған розетканы қолданыңыз.

- Көп тармақты адаптерлер мен ұзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Құрылғының ашасына және сымына зақым келтірмеңіз. Құрылғының қорек сымын ауыстыру қажет болса, оны міндетті түрде қызмет көрсету орталығы жүзеге асыруға тиіс.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Өрқашан ашасынан тартып суырыңыз.
- Қорек сымын немесе ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Бұл құрылғы Е.Е.С. ережелеріне сай келеді.


Пайдалану

- Бұл құрылғы үйде және сол сияқты төменде аталған жерлерде қолдануға арналған:
 - Дүкендердің, кеңселердің және басқа жұмыс орындарының қызметкерлерге арналған ас бөлмелерінде
 - Фермадағы үйлерде
 - Қонақ үйлерде, мотельдер мен басқа да тұрғынды жерлерде
 - Төсек және таңғы аспен қамтамасыз ететін жерлерде.

 **Назарыңызда болсын!** Жарақат алу қауіпі бар.


- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Өткір ұшты пышақтар мен ас құралдарының ұштарын төмен қаратып немесе көлденеңінен қойып ас құралдарына арналған себетке салыңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрған кезде соғылып қалмас үшін қараусыз қалдырмаңыз.
- Ашық тұрған есікке отырмаңыз немесе үстіне шықпаңыз.

- Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш заттар қауіпті. Жуғыш заттың орамында көрсетілетін нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыдағы сумен ойнауға немесе ішуге болмайды.
- Ыдыстарды бағдарлама аяқталғанша құрылғыдан алмаңыз. Ыдыстарда жуғыш зат болуы мүмкін.

 **Назарыңызда болсын!** Электр, өрт қатері пайда болуы немесе адам күйіп қалуы мүмкін.

- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және буды қолданбаңыз.
- Бағдарлама орындалып тұрғанда құрылғы есігін ашсаңыз, ыстық бу шығуы мүмкін.

Құрылғыны тастау

 **Назарыңызда болсын!** Жарақат алу немесе тұншығып қалу қауіпі бар.

- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.
- Балалар мен жануарлар құрылғыға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін алыңыз.

Тұтынушыларға қызмет көрсету

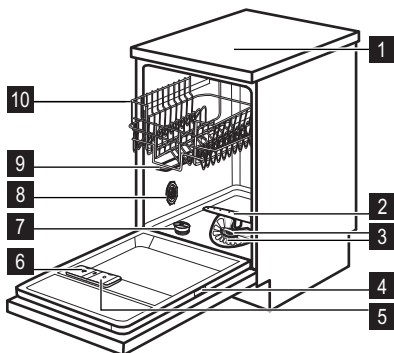
Құрылғыны жөндету үшін тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Фирмалық қосалқы бөлшектерді ғана қолдануды ұсынамыз. Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз.

Үлгісі:

Өнім нөмірі (PNC):

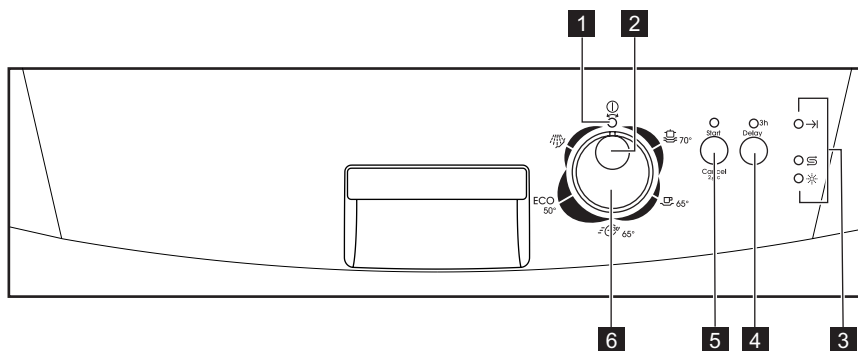
Сериялық нөмірі:

Бұйым сипаттамасы



- 1 Жұмыс алаңы
- 2 Астыңғы бүріккіш түтік
- 3 Сүзгілер
- 4 Техникалық ақпарат тақтайшасы
- 5 Шайғыш зат үлестіргіші
- 6 Жуғыш зат үлестіргіші
- 7 Тұз сауыты
- 8 Су кермектігі тетігі
- 9 Үстіңгі бүріккіш түтік
- 10 Үстіңгі себет

Басқару панелі



- 1 Қосу/өшіру индикаторы
- 2 Бағдарлама көрсеткіші
- 3 Индикатор шамдар

- 4 Кешіктіру түймешігі
- 5 Бастау түймешігі
- 6 Бағдарлама тетігі

Индикатор шамдар	Сипаттама
→	Аяқтау индикаторы.
⤵	Тұз индикаторы. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде осы индикатор сөніп тұрады.
✱	Шайғыш зат индикаторы. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде осы индикатор сөніп тұрады.

Бағдарламалар

Бағдарлама ¹⁾	Ластану дәрежесі Кірдің түрі	Бағдарлама циклдары	Ұзақтық (мин)	Қуат (кВт)	Су (л)
 70°	Қатты ластанған Фарфор ыдыс, ас құралдары, кәстрөлдер мен табалар	Алғашқы жуу Жуу 70 °С Шаю циклдары Құрғату	85 - 95	1.8 - 2.0	18 - 20
 65°	Қалыпты ластанған Фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдары	Жуу 65 °С Шаю циклдары Құрғату	105 - 115	1.6 - 1.9	18 - 20
 30° 65° 2)	Жаңа ластанған Фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдары	Жуу 65 °С Шаю	30	0.8	9
ECO 50° 3)	Қалыпты ластанған Фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдары	Алғашқы жуу Жуу 50 °С Шаю циклдары Құрғату	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13
 4)	Барлығы	Алғашқы жуу	12	0.1	5

- 1) Бағдарламаның ұзақтығы мен тұтыну мәндерін судың қысымы мен температурасы, электр қуатының ауытқуы, параметрлер және ыдыс-аяқтың мөлшері өзгертуі мүмкін.
- 2) Осы бағдарламамен жаңа ластанған ыдыстарды жууға болады. Бұл қысқа уақыт ішінде жақсы нәтиже береді.
- 3) Бұл сынақ мекемелеріне арналған стандартты бағдарлама. Осы бағдарламаны қолданып, қалыпты кірлеген фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдарын жуғанда, су мен қуат барынша тиімді жұмсалады. Сынақ деректерін ілеспе кітапшадан қараңыз.
- 4) Бұл бағдарламаны ыдыстарды жылдам шаю үшін қолданыңыз. Бұл қалдықтардың ыдыстарға жабысып, құрылғыдан жағымсыз иіс шығуына жол бермейді.
Бұл бағдарламаны қолданғанда, жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.

Сынақ институттарына арналған ақпарат

Сынақ өткізуге қажетті ақпараттар туралы хабарларды мына эл.поштаға жолдаңыз.

info.test@dishwasher-production.com

Техникалық ақпарат тақтайшасындағы құрылғының нөмірін (PNC) жазып қойыңыз.

Бірінші қолданғанға дейін

1. Су жұмсартқыштың қойылған деңгейі тұратын жеріңіздегі судың кермектігіне сай келетініне көз жеткізіңіз. Сай келмесе, су жұмсартқыштың деңгейін реттеңіз. Тұратын жеріңіздегі судың кермектігін, жергілікті сумен жабдықтау мекемесіне хабарласып біліңіз.
2. Тұз сауытын толтырыңыз.
3. Шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
4. Су құятын шүмекті ашыңыз.
5. Құрылғыда өндіру үрдісінің қалдықтары қалуы мүмкін. Оларды тазалау үшін бағдарламаны бастаңыз. Жуғыш затты қолданбаңыз және себеттерді толтырмаңыз.

Су жұмсартқышты реттеу

Кермек судың құрамында құрылғыға нұқсан келтіруі және жуу нәтижесіне жаман әсер етуі мүмкін минералдар өте көп мөлшерде кездеседі. Су жұмсартқыш бұл минералдарды бейтарап етеді. Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз су жұмсартқышты таза, жақсы қалыпта

ұстайды. Су жұмсартқышты дұрыс деңгейге реттеп қою үшін кестеге қараңыз. Бұл су жұмсартқыштың ыдыс жуғыш машина тұзы мен суды дұрыс мөлшерде қолдануын қамтамасыз етеді.

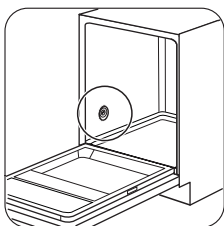
i Су жұмсартқышты қолмен және электрондық тәсілмен реттеу қажет.

Судың кермектігі				Су жұмсартқыш реттеу	
Германия градусы (°dH)	Франция градусы (°fH)	ммоль/л	Кларк градусы	Қолдан	Электрондық тәсілмен
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

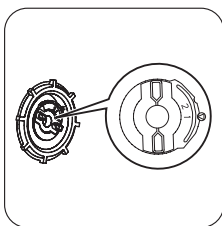
1) Зауытта орнатылған параметр.

2) Тұзды осы деңгейге қойып қолданбаңыз.

Қолмен реттеу



1



2

Су кермектігі дискісін 1-ші немесе 2-ші орынға бұраңыз.

Электрондық жолмен реттеу

1. Бағдарлама тетігіндегі бағдарлама таңбасының қосу/сөндіру индикаторына дәл келгеніне көз жеткізіңіз.
2. Бастау түймешігін басып ұстап тұрыңыз. Дәл осы кезде бағдарлама тетігін басқару панеліндегі ең бірінші жуу бағдарламасына келгенше сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
3. Бастау түймешігін, бастау индикаторы мен қосу/өшіру индикаторы жыпылықтай бастағанда босатыңыз.
 - Соңы индикаторы ара-тұра жыпылықтайды. Жыпылықтау саны су жұмсартқыштың деңгейін көрсетеді, мысалы, 5 рет

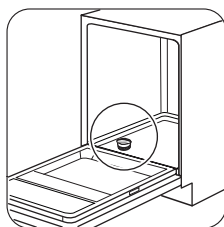
жыпылықтау + үзіліс + 5 рет
жыпылықтау = 5-ші деңгей.

- Су жұмсартқыштың деңгейін реттеу үшін бастау түймешігін басыңыз. Бастау түймешігін әр басқан сайын келесі деңгейге өтесіз.
- Параметрді растау үшін бағдарлама тетігін бағдарлама таңбасы қосу/сөндіру индикаторына дәл келгенше бұраңыз.

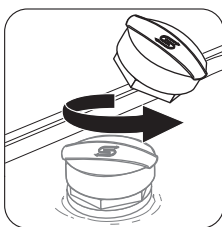
Тұз сауытын толтыру

! Сақтандыру туралы ескерту! Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды ғана қолданыңыз. Басқа өнімдер құрылғыға нұқсан келтіруі мүмкін.

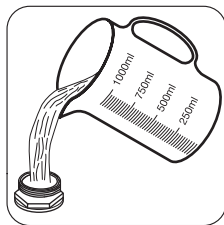
Тұз сауытын толтырған кезде одан су және тұз ағуы мүмкін. Тот басу қауіпі бар. Бұндай жағдайға жол бермеу үшін тұз сауытын толтырғаннан кейін бағдарламаны бастаңыз.



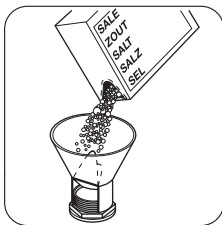
1



2

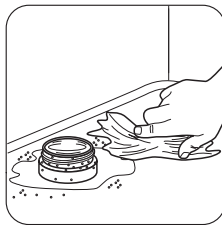


3

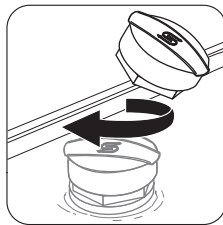


4

Тұз сауытына 1 литр су құйыңыз (ең алғаш қолданғанда ғана).



5

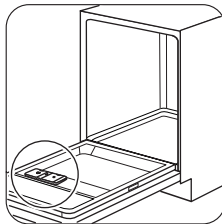


6

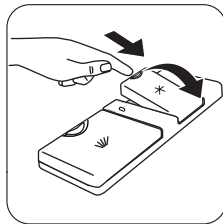
Шайғыш зат үлестіргішін толтыру

! Сақтандыру туралы ескерту! Ыдыс жуғышқа арналған шайғыш заттарды ғана пайдаланыңыз. Басқа өнімдер құрылғыға нұқсан келтіруі мүмкін.

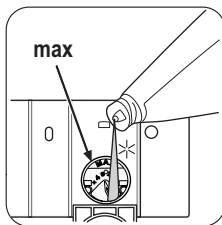
i Соңғы шаю циклі кезінде шайғыш зат ыдыстарға ешбір жолақ, дақ қалдырмай құрғатуға көмектеседі.



1



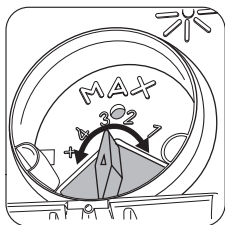
2



3



4



Шайғыш затты үлестіру мөлшерін реттеу үшін, тетікті 1 (ең аз мөлшер) және 4 (ең көп мөлшер) аралығына қоюға болады.

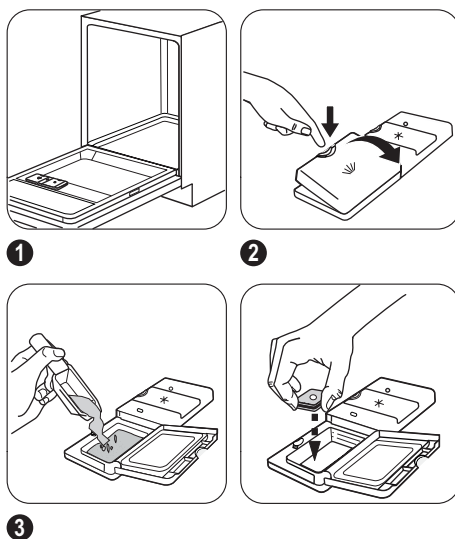
Әркүндік қолдану

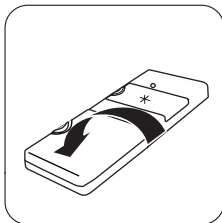
1. Су құятын шүмекті ашыңыз.
2. Бағдарлама тетігін бағдарлама таңбасы орнатқыңыз келген бағдарламаға келгенше бұраңыз. Құрылғының параметрлерді орнату режимінде тұрғанына көз жеткізіңіз, "Бағдарламаны орнату және бастау" тарауын қараңыз. Бағдарламаны салынған заттар мен олардың ластану деңгейіне қарай дұрыс орнатыңыз.
 - Тұз индикаторы қосұлы тұрса, тұз сауытын толтырыңыз.
 - Шайғыш зат индикаторы қосұлы тұрса, шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
3. Себеттерді толтырыңыз.
4. Жуғыш заттан қосыңыз.
5. Бағдарламаны бастаңыз.

Жуғыш затты қолдану

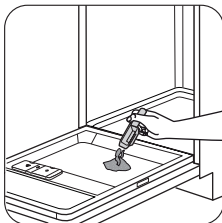
! Сақтандыру туралы ескерту! Ыдыс жуғыш машиналарға арналған жуу заттарды ғана пайдаланыңыз.

☼ Жуғыш затты қажетті мөлшерден артық пайдаланбаңыз. Жуғыш заттың орамындағы нұсқауларды қараңыз.





4



5

Бағдарламаның алдын ала жуу циклы болса, құрылғы есігінің ішкі бөліміне жуғыш заттан аздап салыңыз.

i Қысқа бағдарламаларды қолданғанда жуғыш таблеткалар әбден ерімеуі

және ыдыста жуғыш заттың қалдықтары қалуы мүмкін.

Жуғыш таблеткаларды ұзақ бағдарламаларды қолданған кезде пайдалануды ұсынамыз.

Таблетка тәрізді құрама жуғыш затты пайдалану

Тұз және шайғыш заты бар таблеткаларды қолданғанда, тұз сауыты мен шайғыш зат сауытын толтырмаңыз. Шайғыш заттың сауыты босап қалса, шайғыш зат индикаторы үнемі жанады.

1. Су жұмсартқышты ең төмен мәнге қойыңыз.
2. Шайғыш затты үлестіру мөлшерін ең төмен мәнге қойыңыз.

Егер аралас таблетканы қолдануды тоқтатсаңыз, жуғыш зат, шайғыш зат мен ыдыс жуғыш тұзды жеке-жеке қолданар алдында мына қадамдарды орындаңыз:

1. Су жұмсартқышты ең үлкен мәнге қойыңыз.
2. Тұз сауыты мен шайғыш зат үлестіргішінің толы екеніне көз жеткізіңіз.

3. Шаю циклы бар ең қысқа жуу бағдарламасын, жуғыш зат қолданбай және ыдыс салмай орындаңыз.
4. Су жұмсартқышты өзіңіз тұратын жердегі судың кереметігіне лайықтап қойыңыз.
5. Шайғыш заттың қосылатын мөлшерін реттеңіз.

Бағдарламаны орнату және бастау

Параметрлерді орнату режимі

i Бағдарламаны бастау үшін құрылғы параметрлерді орнату режимінде тұруға тиіс.

- Бағдарлама тетігін бағдарлама таңбасы басқару панеліндегі бағдарламаға дәл келгенше бұраңыз. Егер қосу/сөндіру индикаторы жанып тұрса, құрылғы параметрлерді орнату режимінде тұрады.
- Бағдарлама тетігін бағдарлама таңбасы басқару панеліндегі бағдарламаға дәл келгенше бұраңыз. Егер қосу/сөндіру индикаторы мен бастау индикаторы жанса, құрылғы параметрді орнату режимінде тұрған жоқ.

Құрылғыны параметрді орнату режиміне көшіру үшін бастау түймешігін, бастау индикаторы сөнгенше басып ұстап тұрыңыз.

Кешіктіріп бастау функциясы жоқ бағдарламаны бастау

1. Су құятын шүмекті ашыңыз.
2. Құрылғы есігін жабыңыз.
3. Бағдарлама тетігін бағдарлама таңбасы орнатқыңыз келген бағдарламаға келгенше бұраңыз. Қосу/сөндіру индикаторы жанады.
4. Бастау түймешігін басыңыз, бағдарлама басталады. Бастау индикаторы жанады.

Кешіктіріп бастау функциясы бар бағдарламаны бастау

1. Бағдарламаны орнатыңыз.

2. Бағдарламаны кешіктіріп бастау түймешігін бағдарламаны 3 сағатқа кешіктіріп бастау үшін басыңыз. Кешіктіріп бастау индикаторы жанады.
3. Бастау түймешігін басыңыз, кері санақ басталады. Бастау индикаторы жанады.
- Кері санақ аяқталған кезде, бағдарлама басталады.

Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашу

Есікті ашсаңыз, құрылғы тоқтайды. Есікті жапқаннан кейін, құрылғы тоқтаған жерінен бастап жұмыс істейді.

Кері санақ жұмыс істеп тұрған кезде кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтату

1. Бастау түймешігін, бастау индикаторы мен кешіктіріп бастау функциясының индикаторы сөнгенше басып ұстап тұрыңыз.
2. Бастау түймешігін басыңыз, бағдарлама басталады. Бастау индикаторы жанады.

Бағдарламаны біржола тоқтату

Бастау түймешігін бастау индикаторы сөнгенше басып ұстап тұрыңыз.

Ақыл-кеңес

Су жұмсартқыш

Кермек судың құрамында құрылғыға нұқсан келтіруі және жуу нәтижесіне жаман әсер етуі мүмкін минералдар өте көп мөлшерде кездеседі. Су жұмсартқыш бұл минералдарды бейтарап етеді. Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз су жұмсартқышты таза, жақсы қалыпта ұстайды. Су жұмсартқыштың дұрыс деңгейін орнатқан маңызды. Бұл су жұмсартқыштың ыдыс жуғыш машина тұзы мен суды дұрыс мөлшерде қолдануын қамтамасыз етеді.

i Жаңа бағдарламаны бастар алдында, жуғыш зат үлестіргіште жуғыш заттың бар екеніне көз жеткізіңіз.

Бағдарламаның соңы

Бағдарлама аяқталған кезде, "соңы" индикаторы жанады. Құрылғыны 3 минут ішінде сөндірмесеңіз, қосу/сөндіру индикаторы ғана жанып тұрады. Бұл электр қуатын аз тұтынуға көмектеседі.

1. Құрылғыны сөндіріңіз. Бағдарлама тетігін бағдарлама таңбасы қосу/сөндіру қалпына келгенше бұраңыз.
2. Судың шүмегін жабыңыз.


Маңызды

- Ыдыс-аяқтарды құрылғыдан суығаннан кейін ғана алыңыз. Ыстық ыдыстар осал келеді.
- Алдымен астыңғы себеттегі, содан кейін үстіңгі себеттегі ыдысты алыңыз.
- Құрылғының қабырғалары мен есігіне су тұруы мүмкін. Тот баспайтын болат, ыдыс-аяққа қарағанда тез салқындайды.


Тұз, шайғыш зат және жуғыш затты пайдалану

- Тек ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды, шайғыш және жуғыш затты пайдаланыңыз. Басқа өнімдер құрылғыға нұқсан келтіруі мүмкін.
- Соңғы шаю циклі кезінде шайғыш зат ыдыстарға ешбір жолақ, дақ қалдырмай құрғатуға көмектеседі.
- Аралас жуғыш таблеткалардың құрамында жуғыш зат, шайғыш зат және басқа қоспалар бар. Бұл заттардың тұратын жеріңіздегі судың кермектігіне сай келетініне көз жеткізіңіз. Өнімдердің орамындағы нұсқауларды қараңыз.

- Жуғыш таблеткалар қысқа бағдарламаларда әбден ерімейді. Жуғыш заттардың қалдықтары ыдыстарға тұрып қалмас үшін жуғыш таблеткаларды пайдаланғанда ұзақ бағдарламаларды қолдануды ұсынамыз.


 Жуғыш затты қажетті мөлшерден артық пайдаланбаңыз. Жуғыш заттың орамындағы нұсқауларды қараңыз.


Себеттерді толтыру

 Себеттерді толтыру мысалдары көрсетілген парақшаны қараңыз.

- Құрылғыны ыдыс жуғыш машинада жууға болатын заттарды жуу үшін ғана қолданыңыз.
- Ағаш, мүйіз, алюминий, қалайы және мыстан жасалған заттарды құрылғыға салмаңыз.
- Құрылғыға су сіңіретін заттарды (жөке, ас үй шүберектері) салмаңыз.
- Заттарға жабысқан тағам қалдықтарын алыңыз.
- Күйіп жабысып қалған тағамды оңай тазалау үшін кәстрөлдер мен табаларды құрылғыға салмай тұрып, суға салып жібітіңіз.
- Шұңғыл ыдыстардың (мысалы, кесе, стакан және кәстрөл) аузын төмен қаратып салыңыз.
- Ас құралдары мен ыдыс-аяқты араласып кетпейтін етіп салыңыз.

Күту менен тазалау

 **Назарыңызда болсын!** Құрылғыны жөндеу алдында электр желісінен ағытып, ашасын розеткадан суырыңыз.

 Қоқыс тұрған сүзгілер мен бүріккіш түтіктер жуу нәтижесін төмендетеді. Уақытылы тексеріп, қажет болса тазалаңыз.

Қасықтарды басқа ас құралдарымен араластырып салыңыз.

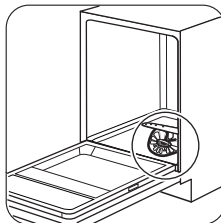
- Стакандарды бір-біріне тигізбей салыңыз.
- Кішкене заттарды ас құралдары себетіне салыңыз.
- Жеңіл заттарды үстіңгі себетке салыңыз. Заттарды жылжып кетпейтін етіп салыңыз.
- Бағдарламаны бастамай тұрып, бүріккіш түтіктердің еркін айнала алатынына көз жеткізіңіз.

Бағдарламаны бастау алдында

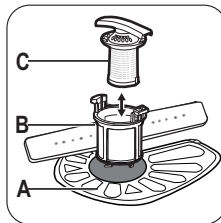
Мынаны ескеріңіз:

- Сүзгілердің таза екенін және орнатылып тұрғанын.
- Бүріккіш түтіктердің бітеліп қалмағанын.
- Заттардың себеттерге дұрыс салынғанын.
- Бағдарламаның салынған ыдыстың түріне және ластану дәрежесіне сай екенін.
- Жуғыш зат дұрыс мөлшерде қолданылғанын.
- Кір жуғыш машина тұзы бен шайғыш заттың (егер аралас жуғыш таблетканы қолданбасаңыз) бар екенін.
- Тұз сауытының қақпағының мықтап жабылғанын.

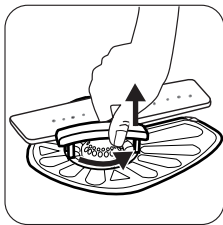
Сүзгілерді тазалау



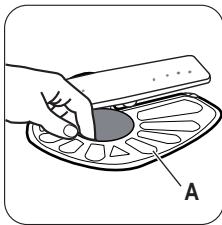
1



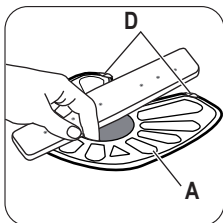
2



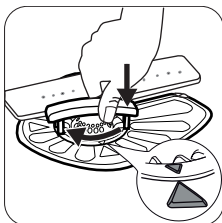
3
(B) және (C) сүзгілерін алу үшін тұтқасын сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз да, алыңыз. (B) және (C) сүзгілерін бір-бірінен ажыратыңыз. Сүзгілерді сумен жуыңыз.



4
(A) сүзгісін алыңыз. Сүзгіні сумен жуыңыз.



5
(A) сүзгісін әдепкі орнына салыңыз. Сүзгінің екі бағыттағыштың (D) астына дұрыс кірігіп орналасқанына көз жеткізіңіз.



6
(B) және (C) сүзгілерін құрастырыңыз. Оларды (A) сүзгісіндегі орнына салыңыз. Тұтқасын сырт етіп орнына түскенше сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

i Сүзгілер дұрыс салынбаса, жуу нәтижесі қанағаттанғысыз болуы және құрылғыға нұқсан келуі мүмкін.

Бүріккіш түтіктерді тазалау

Бүріккіш түтіктерді ағытып алмаңыз. Бүріккіш түтіктердің тесіктері бітеліп қалса, қалдықтарды жіңішке шырпымен тазалаңыз.

Сыртын тазалау

Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.

Ақаулықты түзету


Құрылғы жұмысын бастамай жатыр немесе жұмыс жасап тұрған кезде тоқтап қалады.

Қызмет көрсету орталығына хабарласпай тұрып, ақаулықты шешуге қатысты ұсыныстарды орындаңыз.

Кей ақаулықтарда түрлі индикаторлар үздіксіз немесе ара-тұра жыпылықтап,

сонымен қатар ескерту кодын көрсетеді.

Ескерту коды	Ақаулық
<ul style="list-style-type: none"> • Бастау индикаторы үздіксіз жыпылықтайды. • "Соңы" индикаторы 1 рет жыпылықтайды. 	Құрылғыға су құйылмай тұр.
<ul style="list-style-type: none"> • Бастау индикаторы үздіксіз жыпылықтайды. • "Соңы" индикаторы 2 рет ара-тұра жыпылықтайды. 	Құрылғыдан су ақпайды.
<ul style="list-style-type: none"> • Бастау индикаторы үздіксіз жыпылықтайды. • "Соңы" индикаторы 3 рет ара-тұра жыпылықтайды. 	Тасқынға қарсы құрал қосулы.

 **Назарыңызда болсын!** Тексеріп көру алдында құрылғыны тоқтан ажыратыңыз. Бағдарлама тетігін

бағдарлама таңбасы қосу/сөндіру қалпына келгенше бұраңыз.

Ақаулық	Ықтимал шешімі
Құрылғыны іске қоса алмадыңыз.	Ашаның розеткаға қосылғанына көз жеткізіңіз. Сақтандырғыш қорабындағы сақтандырғышқа зақым келмегеніне көз жеткізіңіз.
Бағдарлама басталмай тұр.	Құрылғы есігінің жабық тұрғанына көз жеткізіңіз. Бастау түймешігін басыңыз. Егер кешіктіріп бастау функциясы орнатылып тұрса, оны ажыратыңыз немесе кері санақ аяқталғанша күтіңіз.
Құрылғыға су құйылмай тұр.	Су шүмегінің ашық тұрғанына көз жеткізіңіз. Сумен жабдықтау жүйесіндегі судың қысымының өте төмен емес екеніне көз жеткізіңіз. Бұл ақпаратты жергілікті су ресурстары мекемесіне хабарласып алыңыз. Су шүмегінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. Су құятын түтіктің сүзгісінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
Құрылғыдан су ақпайды.	Су құятын түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз. Раковина түтікшесінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. Су төгетін түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз.
Тасқынға қарсы құрал қосулы.	Судың шүмегін жабыңыз да, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Тексеріп болғаннан кейін, бағдарлама тетігін бағдарлама таңбасы ақаулық пайда

болған кезде жұмыс істеп тұрған бағдарламаға дөп келгенше бұраңыз.

Бағдарлама үзілген жерінен бастап жалғасады.

Ақаулық қайта орын алса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Егер басқа ақаулық кодтары көрініс берсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Егер жуу және құрғату нәтижелері қанағаттанарлықтай болмаса

Стандар мен ыдыстарда ақ жолақтар немесе көк дақтар пайда болған

- Шайғыш зат тым көп мөлшерде қосылады. Шайғыш затты үлестіру мөлшерін ең төменгі деңгейге қойыңыз.
- Жуғыш зат тым көп мөлшерде салынған.


Стандар мен ыдыстарда дақтар және кепкен су тамшыларының ізі қалған.

- Шайғыш зат жеткіліксіз мөлшерде үлестірілген. Шайғыш затты үлестіру мөлшерін ең жоғары деңгейге қойыңыз.

- Бұл жуғыш заттың сапасына байланысты болуы мүмкін.

Ыдыстар су болып тұр

- Кептіру циклы жоқ немесе төмен температурада кептіру циклы бар бағдарлама таңдалған.
- Шайғыш зат үлестіргіші босап қалған.
- Бұл шайғыш заттың сапасына байланысты болуы мүмкін.

 Басқа ықтимал себептерді "АҚЫЛ-КЕҢЕС" тарауынан қараңыз.

Техникалық ақпарат


Өлшемдері	Ені / Биіктігі / Тереңдігі (мм)	446 / 850 / 605
Электртоғына қосу	Техникалық ақпарат тақтайшасына қараңыз.	
	Кернеу	220-240 В
	Жиілік	50 Гц
Сумен жабдықтау қысымы	Ең аз / ең көп (бар / мПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Сумен жабдықтау ¹⁾	Суық су немесе ыстық су ²⁾	макс. 60 °C
Сыйымдылығы	Орналастыру параметрлері	9
Қуат тұтынуы	Қосылған қалпы қалдыру режимінде	0.99 Вт
	Сендірулі режимде	0.10 Вт

1) Су құятын түтікті 3/4" бұрамасы бар су шүмегіне жалғаңыз.

2) Егер ыстық су басқа қуат көздерінен (мысалы, күн батареясы, желдің қуаты) алынса, тұтыну қуатын азайту үшін ыстық суды қолданыңыз.

Қоршаған ортаға зиян келдірмеу туралы мағлұматтар


Бұйымдағы немесе бұйым

қорапшасындағы  белгісі осы бұйым кәдімгі үй қалдығы емес екенін көрсетіп білдіреді. Сондықтан оны ескі электр және электроникалық бұйымдарды жинап

утилизация үшін арнайы контейнерлерге салуыңыз керек. Осы бұйымды дұрыс түрде утилизация арқылы Сіз қоршаған орта менен адам денсаулығына түсіп пайда бола алатын зиянын болдыртпауын

үшін үлес қоса аласыз; осы зиян бұл бұйымды дұрыс емес қолданғанда пайда болуы мүмкін. Осы бұйымның утилизациясы туралы көбірек білуіңіз үшін жергілікті әкімшілігіңізбен, қалдықтарды жинап әкететін мекемеңізбен немесе осы

бұйымды Өзіңізге сатқан дүкенімен хабарласыңыз.

- Орам материалын дұрыс тастаңыз.  белгішесі салынған орам материалдарын қайта өңдеуге тапсырыңыз.


Drošības norādījumi	16	Padomi un ieteikumi	24
Izstrādājuma apraksts	18	Kopšana un tīrīšana	25
Vadības panelis	18	Problēmrisināšana	25
Programmas	19	Tehniskā informācija	27
Pirms pirmās ieslēgšanas	19	Apsvērumi par vides aizsardzību	27
Izmantošana ikdienā	22		

Izmaiņu tiesības rezervētas.

Drošības norādījumi

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība

 **Brīdinājums** Nosmakšanas, savainošanās vai pastāvīgas invaliditātes risks.

- Neļaujiet ierīci izmantot cilvēkiem, tostarp bērniem, ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām vai ar ierīces lietošanas pieredzes un zināšanu trūkumu. Cilvēkiem, kuri atbildīgi par šādām personām, jānodrošina nepieciešamā uzraudzība vai jāsniedz norādījumi par ierīces darbību. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces durvju tuvumā, ja tās ir atvērtas.


Uzstādīšana

- Noņemiet visu iesaiņojumu.
- Neuzstādiet vai nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietā, kuras temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- Ievērojiet ierīces komplektācijā iekļautās uzstādīšanas instrukcijas.

Ūdens padeves pieslēgšana

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu ūdens šļūtenes.
- Ierīci pievieno ūdens padevei ar pievienotajiem jaunajiem šļūteņu cauruļu komplektiem. Jau lietotu cauruļu komplektus nedrīkst izmantot atkārtoti.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie jaunām caurulēm vai caurulēm, kas ilgstoši nav lietotas, ļaujiet notecēt ūdenim, līdz sāk plūst tīrs ūdens.
- Pirmajā ierīces lietošanas reizē pārlicinieties, vai nav sūču.

Elektriskais savienojums

 **Brīdinājums** Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārlicinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektrosistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli. Ja iekārtas elektro-padeves kabeli nepieciešams nomainīt, to jāveic tuvākajā servisa centrā.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.

- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.
- Neaiztieciet strāvas kabeli vai spraudkontaktu ar slapjām rokām.
- Ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvām.


Lietošana

- Ierīce paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - lauku mājās;
 - viesu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās apdzīvojamās vidēs;
 - viesu namos.

 **Brīdinājums** Pastāv savainošanās risks.


- Nemainiet šīs ierīces specifikāciju.
- Nažus un citus galdā piederumus ar asiem galiem galdā piederumu grozā ievietojiet ar asajiem galiem uz leju vai horizontālā stāvoklī.
- Lai novērstu pakļupšanu, neatstājiet atvērtas ierīces durvis bez uzraudzības.
- Nesēdīet un nekāpiet uz atvērtām ierīces durvīm.
- Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir bīstami. Ievērojiet drošības norādījumus uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.
- Nedzeriet un nespēlējiet ar ierīcē esošo ūdeni.

- Neizņemiet no ierīces traukus, kamēr programma nav beigusies. Uz traukiem var būt mazgāšanas līdzeklis.

 **Brīdinājums** Elektrošoka, ugunsgrēka vai apdegumu risks.

- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.
- Programmas izpildes laikā, atverot ierīces durvis, pa tām var izplūst karsts tvaiks.

Ierīces utilizācija

 **Brīdinājums** Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet un utilizējiet strāvas kabeli.
- Izņemiet durvju aizturi, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

Klientu apkalpošanas un apkopes dienests

Sazinieties ar apkopes dienestu, lai veiktu ierīces remontu. Iesakām izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.

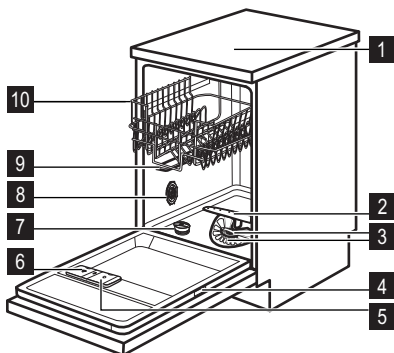
Sazinoties ar apkopes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir informācija, kas norādīta uz tehnisko datu plāksnītes.

Modelis:

PNC izstrādājuma Nr.:

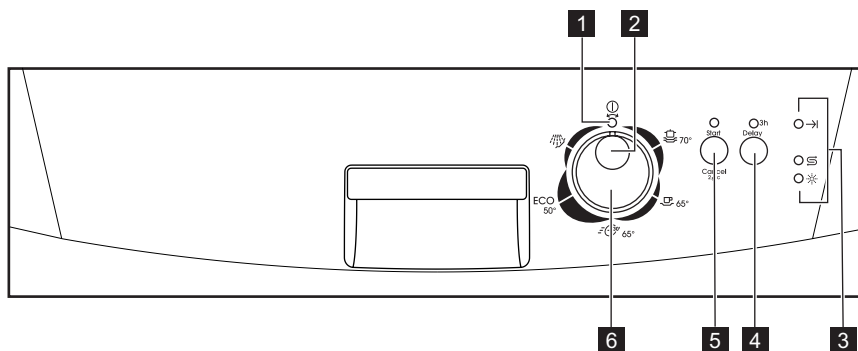
Sērijas numurs:

Izstrādājuma apraksts



- 1** Darba virsma
- 2** Apakšējais izsmidzinātājs
- 3** Filtri
- 4** Tehnisko datu plāksnīte
- 5** Skalošanas līdzekļa dozators
- 6** Mazgāšanas līdzekļa dozators
- 7** Speciālās sāls tvertne
- 8** Ūdens cietības skala
- 9** Augšējais izsmidzinātājs
- 10** Augšējais grozs

Vadības panelis







- 1** Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņa indikators
- 2** Programmu apzīmējumi
- 3** Indikatori

- 4** Atliktā starta taustiņš
- 5** Ieslēgšanas taustiņš
- 6** Programmu izvēles pārslēgs

Indikatori	Apraksts
→	Programmas beigu indikators.
S	Sāls indikators. Šis indikators programmas darbības laikā ir izslēgts.
☼	Skalošanas līdzekļa indikators. Šis indikators programmas darbības laikā ir izslēgts.

Programmas

Programma ¹⁾	Netīrības pakāpe Ielādes veids	Programmas fāzes	Darb. laiks (min.)	Enerģija (kWh)	Ūdens (l)
 70°	Ļoti netīri Ēdienu gatavošanas trauki, galda piederumi, katli un pannas	Mērcēšana Mazgāšana 70 °C Skalošanas Žāvēšana	85 - 95	1.8 - 2.0	18 - 20
 65°	Vidēji netīri Ēdienu gatavošanas trauki un galda piederumi	Mazgāšana 65 °C Skalošanas Žāvēšana	105 - 115	1.6 - 1.9	18 - 20
 30° 65° 2)	Nepiekaluši netīrumi Ēdienu gatavošanas trauki un galda piederumi	Mazgāšana 65 °C Skalošana	30	0.8	9
ECO 50° 3)	Vidēji netīri Ēdienu gatavošanas trauki un galda piederumi	Mērcēšana Mazgāšana 50 °C Skalošanas Žāvēšana	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13
 4)	Visi	Mērcēšana	12	0.1	5

- 1) Programmas ilgums un patēriņa vērtības var mainīties atkarībā no ūdens spiediena un temperatūras, strāvas padeves parametriem, izvēlētajām iespējām, kā arī no ievietotā trauku daudzuma.
- 2) Ar šo programmu var mazgāt traukus, kuri nav piekaluši. Tas dod labus rezultātus īsā laikā.
- 3) Šī ir standarta programma pārbaudes institūcijām. Mazgājot vidēji netīrus traukus un galda piederumus ar šo programmu, vislietderīgāk tiek patērēts ūdens un enerģija. Skatiet pievienoto brošūru ar testēšanas datiem.
- 4) Izmantojiet šo programmu, lai ātri noskalotu traukus. Tā novērs ēdiena palieku pielipšanu pie traukiem un nepatīkamu smaku veidošanos ierīces darbības laikā. Izvēloties šo programmu, neizmantojiet mazgāšanas līdzekli.

Informācija pārbaudes iestādēm

Lai saņemtu visu nepieciešamo informāciju par pārbaudi efektivitāti, sūtiet e-pastu uz:

info.test@dishwasher-production.com

Pierakstiet izstrādājuma numuru (PNC), kas norādīts uz datu plāksnītes.

Pirms pirmās ieslēgšanas

1. Pārlicinieties, vai iestatītais ūdens mīkstinātāja līmenis atbilst ūdens cietības pakāpei apgabālā, kurā uzstādīta ierīce. Ja nepieciešams, noregulējiet ūdens mīkstinātāja līmeni. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai uzzinātu ūdens cietības pakāpi savā apgabālā.
2. Uzpildiet specializētās sāls tvertni.
3. Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
4. Atgrieziet ūdens krānu.
5. Ierīcē var saglabāties ražošanas procesā radītie netīrumi. Lai tos likvidētu, palaidiet programmu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekli un neievietojiet neko grozos.

Ūdens mīkstinātāja regulēšana

Cietam ūdenim ir augsts minerālu saturs, kas var būt ierīces bojājumu un sliktu mazgāšanas rezultātu cēlonis. Ūdens mīkstinātājs šos minerālus neitralizē.

Trauku mazgāšanas sāls nodrošina ūdens mīkstinātāja tīrību un labus apstākļus. Lai no-

regulētu ūdens mīkstinātāju pareizā līmenī, skatiet tabulu. Tas nodrošina, ka ūdens mīkstinātājs izmanto pareizu trauku mazgāšanas sāls un ūdens daudzumu.

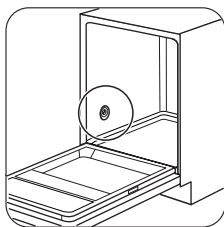
i Ūdens mīkstinātāja līmenis jāiestata manuāli vai elektroniski.

Ūdens cietība				Ūdens mīkstinātāja regulēšana	
Vācu pakāpes (°dH)	Franču pakāpes (°fH)	mmol/l	Klārka pakāpes	Manuāla	Elektroniska
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

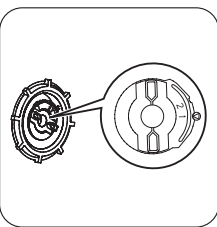
1) Rūpnīcas iestatījums.

2) Šajā līmenī nelietojiet sāli.

Manuāla iestatīšana



1



2

Pagrieziet ūdens cietības skalu stāvoklī 1 vai 2.

Elektroniska iestatīšana

1. Pārliecinieties, lai programmu rādītājs uz programmu pārslēga sakristu ar ieslēgšanas/izslēgšanas indikatoru.
2. Turiet nospiestu starta taustiņu. Tajā pašā laikā pagrieziet programmu pārslēgu pulksteņa rādītāja virzienā, līdz programmu rādītājs sakrīt ar vadības paneļa pirmo mazgāšanas programmu.
3. Atlaidiet starta taustiņu, kad sāk mirgot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņa indikators.
 - Beigu indikators mirgo saraustīti. Zibšņu skaits parāda ūdens mīkstinātāja līmeni, piemēram, 5 zibšņi + pauze + 5 zibšņi = 5. līmenis.
4. Lai noregulētu ūdens mīkstinātāja līmeni, nospiediet starta taustiņu. Katru reizi no-

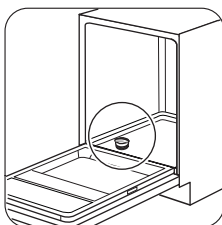
spiežot starta taustiņu, pāriet uz nākamo līmeni.

5. Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet programmu pārslēgu, līdz programmu rādītājs atbilst ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņa indikatoram.

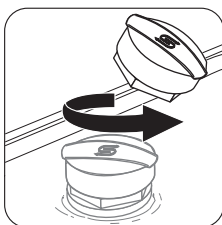
Specializētās sāls tvertnes uzpilde

⚠ Uzmanību Lietojiet tikai trauku mazgāšanas sāli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.

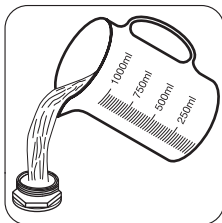
Uzpildes laikā no specializētās sāls tvertnes var izplūst ūdens un sāls. Pastāv korozijas risks. Lai to novērstu, pēc specializētās sāls tvertnes uzpildes palaidiet programmu.



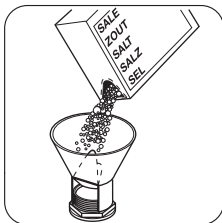
1



2

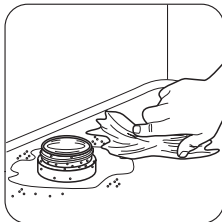


3

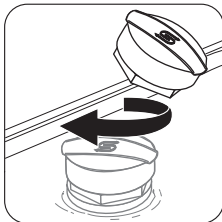


4

Specializētās sāls tvertnē ielejiet 1 litru ūdens (tikai pirmajā lietošanas reizē).



5

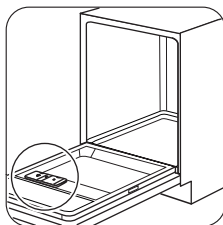


6

Skalošanas līdzekļa dozatora uzpilde

⚠ Uzmanību Lietojiet tikai trauku mazgājamām mašīnām paredzētu skalošanas līdzekli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.

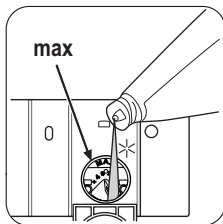
i Skalošanas līdzeklis skalošanas fāzē nodrošina, ka pēc trauku nožūšanas uz tiem nepaliek svītras un traipi.



1



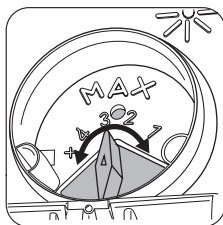
2



3



4



Skalošanas līdzekļa daudzumu regulē, pagriežot slēdži starp pozīcijām 1 (mazākais daudzums) un 4 (lielākais daudzums).

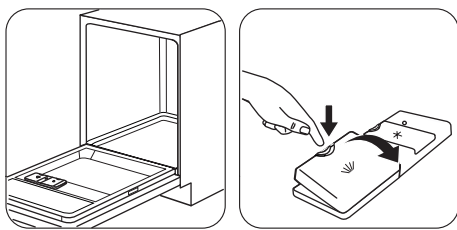
Izmantošana ikdienā

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Pagrieziet programmu pārslēgu, līdz programmu rādītājs sakrīt ar programmu, ko vēlaties iestatīt. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā, skatiet sadaļu: "Programmas iestatīšana un aktivizēšana". Iestatiet pareizu programmu atbilstoši ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.
 - Ja deg sāls indikators, uzpildiet specializētās sāls tvertni.
 - Ja deg skalošanas līdzekļa indikators, uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
3. Ievietojiet grozus.
4. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli.
5. Programmas uzsākšana.

Mazgāšanas līdzekļa izmantošana

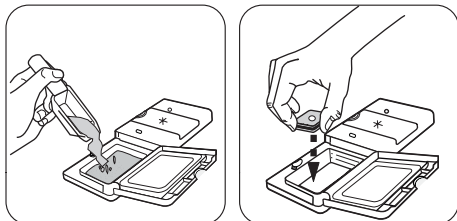
! **Uzmanību** Izmantojiet tikai trauku mazgājamām mašīnām paredzētus mazgāšanas līdzekļus.

🌿 Neizmantojiet mazgāšanas līdzekli vairāk par noteikto daudzumu. Skatiet norādes uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.

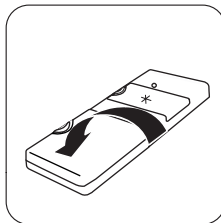


1

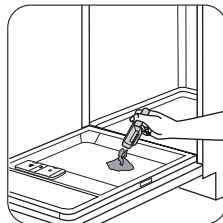
2



3



4



5

Ja programmai ir priekšmazgāšanas fāze, ievietojiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa atiecīgajā mazgājamā līdzekļa dozatora nodaļumā.

i Mazgāšanas līdzekļa tabletes īso programmu laikā pilnībā neizšķīst, tāpēc uz traukiem var palikt mazgāšanas līdzekļa nogulsnes. Mēs iesakām mazgāšanas līdzekļa tabletes izmantot garajās programmās.

Kombinētā mazgāšanas līdzekļa tablešu izmantošana

Ja lietojat tabletes, kas satur sāli un skalošanas līdzekli, neuzpildiet specializētās sāls tvertni un skalošanas līdzekļa dozatoru. Skalošanas līdzekļa indikators vienmēr iedegas tad, ja skalošanas līdzekļa dozators ir tukšs.


1. Iestatiet ūdens mikstinātāju zemākajā līmenī.
2. Iestatiet skalošanas līdzekļa dozatoru zemākajā pozīcijā.

Ja jūs pārtraucat lietot kombinētos mazgāšanas līdzekļus tablešu veidā, pirms atsevišķas mazgāšanas līdzekļa, skalošanas līdzekļa un trauku mazgāšanas sāls lietošanas veiciet šīs darbības:

1. Iestatiet ūdens mikstinātāja augstāko līmeni.

2. Pārliecinieties, ka specializētās sāls tvertne un skalošanas līdzekļa dozators ir pilns.
3. Aktivizējiet īsāko programmu ar skalošanas fāzi, nelietojot mazgāšanas līdzekli un neievietojot traukus.
4. Noregulējiet ūdens mīkstinātāju atbilstoši ūdens cietības pakāpei jūsu dzīvesvietā.
5. Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.

Programmas iestatīšana un aktivizēšana Iestatīšanas režīms

 Ierīcei ir jābūt iestatīšanas režīmā, lai palaistu programmu.

- Pagrieziet programmu pārslēgu, līdz programmu rādītājs sakrīt ar programmu vadības panelī. Ja iedegas ieslēgšanas/izslēgšanas indikators, ierīce ir iestatīšanas režīmā.
- Pagrieziet programmu pārslēgu, līdz programmu rādītājs sakrīt ar programmu vadības panelī. Ja iedegas ieslēgšanas/izslēgšanas un starta indikators, ierīce nav iestatīšanas režīmā.

Lai ierīce būtu iestatīšanas režīmā, turiet nospiestu starta taustiņu, līdz starta indikators nodzies.

Programmas aktivizēšana, neizmantojot atlikto startu

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Aizveriet ierīces lūku.
3. Pagrieziet programmu pārslēgu, līdz programmu rādītājs sakrīt ar programmu, ko vēlaties iestatīt. Iedegsies ieslēgšanas/izslēgšanas indikators.
4. Lai aktivizētu programmu, nospiediet starta taustiņu. Iedegsies starta indikators.

Programmas aktivizēšana, izmantojot atlikto startu

1. Iestatiet programmu.
2. Nospiediet atlikta starta taustiņu, lai atliktu mazgāšanas programmu par trim stundām. Iedegsies atlikta starta indikators.

3. Piespiediet starta taustiņu, un sāksies laika atskaite. Iedegsies starta indikators.
- Kad laika atskaite beigusies, programma automātiski aktivizējas.

Lūkas atvēršana, kad ierīce darbojas


Ja lūka tiek atvērta, ierīces darbība apstājas. Aizverot lūku, ierīces darbība atsākas no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Atlikta starta atcelšana laika atskaites laikā

1. Nospiediet un turiet starta taustiņu, līdz nodzīs starta indikators un atlikta starta indikators.
2. Lai aktivizētu programmu, nospiediet starta taustiņu. Iedegsies starta indikators.

Programmas atcelšana

Turiet piespiestu starta taustiņu, līdz nodzīs starta funkcijas indikators.

 Pirms jaunas programmas aktivizēšanas pārliecinieties, vai mazgāšanas līdzekļa dozatorā ir mazgāšanas līdzeklis.

Programmas beigās

Kad mazgāšanas programma ir pabeigta, iedegas beigu indikators. Ja Jūs neizslēdzat ierīci 3 minūšu laikā, paliek ieslēgts tikai ieslēgšanas/izslēgšanas indikators. Tādējādi tiek samazināts elektroenerģijas patēriņš.

1. Atslēdziet ierīci. Pagrieziet programmu pārslēgu, līdz programmu rādītājs sakrīt ar ieslēgt/izslēgt indikatoru.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.

Uzmanību

- Pirms trauku izņemšanas ļaujiet tiem atdzist. Karsti trauki var būt triecienneizturīgi.
- Vispirms iztukšojiet apakšējo trauku grozu, tad augšējo.
- Uz ierīces sienām un uz durvīm var būt ūdens. Nerūsējošais tērauds atdzies ātrāk nekā trauki.

Padomi un ieteikumi

Ūdens mīkstinātājs


Cietam ūdenim ir augsts minerālu saturs, kas var būt ierīces bojājumu un sliktu mazgāšanas rezultātu cēlonis. Ūdens mīkstinātājs šos minerālus neitralizē.

Trauku mazgāšanas sāls nodrošina ūdens mīkstinātāja tīrību un labus apstākļus. Svarīgi iestatīt pareizu ūdens mīkstinātāja līmeni.


Tas nodrošina, ka ūdens mīkstinātājs izmanto pareizu trauku mazgāšanas sāls un ūdens daudzumu.

Trauku mazgāšanas sāls, skalošanas līdzekļa un mazgāšanas līdzekļa lietošana

- Izmantojiet tikai trauku mazgājama mašīnai paredzētu trauku mazgāšanas sāli, skalošanas līdzekli un mazgāšanas līdzekli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.
- Skalošanas līdzeklis skalošanas fāzē nodrošina, ka pēc trauku nožūšanas uz tiem nepaliek svītras un traipi.
- Kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes satur mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un citus līdzekļus. Pārliecinieties, vai šīs tabletes piemērotas ūdens cietībai jūsu apgabalā. Skatiet norādījumus uz izstrādājumu iepakojumiem.
- Mazgāšanas līdzekļa tabletes īso programmu laikā pilnībā neizšķīst. Lai nepieļautu mazgāšanas līdzekļa nogulsnes uz traukiem, iesakām mazgāšanas līdzekļa tabletes izmantot garajās programmās.

 Neizmantojiet mazgāšanas līdzekli vairāk par noteikto daudzumu. Skatiet norādes uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.

Grozu ievietošana

 Skatiet piegādāto brošūru, kurā redzami grozu ievietošanas piemēri.

- Ierīci izmantojiet tikai trauku mazgājama mašīnā mazgāt piemērot priekšmetu mazgāšanai.

- Neievietojiet ierīcē koka, raga, alumīnija, alvas un vara priekšmetus.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus, kas var uzsūkt ūdeni (sūkļus, lupatiņus).
- Notīriet no priekšmetiem ēdiena atliekas.
- Lai viegli noņemtu piedegušu pārtiku, pirms katlu un pannu ievietošanas ierīcē izmērcējiet tos.
- Ievietojiet priekšmetus, piemēram, tases, glāzes un pannas, ar atveri uz leju.
- Pārliecinieties, vai galda piederumi un trauki nesaskaras. Karotes izkarojiet starp citiem galda piederumiem.
- Pārliecinieties, vai glāzes nesaskaras.
- Mazus priekšmetus ievietojiet galda piederumu grozā.
- Vieglus priekšmetus ievietojiet augšējā grozā. Pārbaudiet, lai priekšmeti nekustas.
- Pirms programmas palaišanas pārliecinieties, vai netiek traucēta izsmidzinātāju kustība.

Pirms programmas palaišanas

Pārliecinieties, vai:

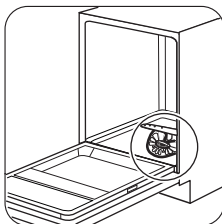
- Filtri ir tīri un pareizi uzstādīti.
- Izsmidzinātāji nav nosprostoti.
- Priekšmeti grozos izvietoti pareizi.
- Programma ir atbilstoša ievietotajam daudzumam un neīrības līmenim.
- Izmantots noteiktais mazgāšanas līdzekļa daudzums.
- Ir trauku mazgāšanas sāls un skalošanas līdzeklis (ja netiek izmantotas kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes).
- Specializētās sāls tvertnes vāks ir cieši noslēgts.

Kopšana un tīrīšana

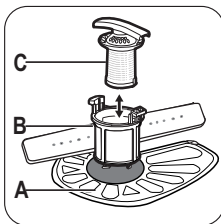
⚠ Brīdinājums Pirms apkopes deaktivizējiet ierīci un atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no kontaktligzdas.

i Netīri filtri un nosprostotas izsmidzinātāju atveres pasliktina mazgāšanas rezultātus. Regulāri tos pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet.

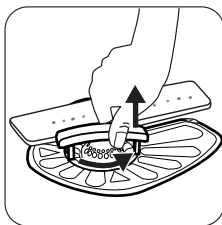
Filtru tīrīšana



1

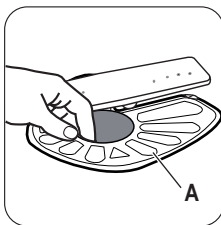


2



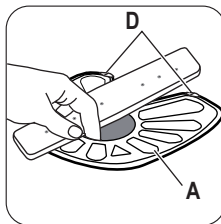
3

Lai noņemt filtru (B) un (C), pagrieziet rokturi pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un noņemiet. Nolieciet atsevišķi filtru (B) un (C). Nomazgājiet filtru ar ūdeni.



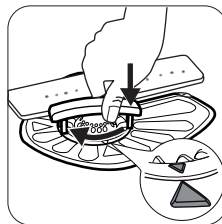
4

Izņemiet filtru (A). Nomazgājiet filtru ar ūdeni.



5

Ielieciet filtru (A) atpakaļ paredzētajā vietā. Pārliecinieties, vai tas ir pareizi ievietots zem divām vadotnēm (D).



6

Salieciet kopā filtru (B) un (C). Ielieciet tiem paredzētajā vietā filtrā (A). Grieziet rokturi pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tas nofiksējas.

i Nepareiza filtru pozīcija var izraisīt sliktus mazgāšanas rezultātus un ierīces bojājumus.

Izsmidzinātāju tīrīšana

Nenoņemiet izsmidzinātājus.

Ja izsmidzinātāju atveres ir nosprostotas, iztīriet tās, izmantojot tievu, asu priekšmetu.

Ārpuses tīrīšana

Tīriet ierīci ar samitrinātu mīkstu drānu.

Lietojiet tikai neitrālus tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus vai šķīdinātājus.


Problēmrisināšana

Ierīce neieslēdzas vai apstājas darbības laikā.

Pirms sazināšanās ar apkopes dienestu skatiet problēmas risinājumu šajā informācijā.

Dažu problēmu gadījumā dažādi indikatori mirgo nepārtraukti un/vai tajā pašā laikā neregulāri, lai parādītu brīdinājuma kodu.

Brīdinājuma kods	Problēmas
<ul style="list-style-type: none"> • Starta indikators mirgo nepārtraukti. • Beigu indikators saraustīti mirgo vienu reizi. 	Ierīce nepiepildās ar ūdeni.
<ul style="list-style-type: none"> • Starta indikators mirgo nepārtraukti. • Beigu indikators saraustīti mirgo 2 reizes. 	Ierīce neizsūknē ūdeni.
<ul style="list-style-type: none"> • Starta indikators mirgo nepārtraukti. • Beigu indikators saraustīti mirgo 3 reizes. 	Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.

 **Brīdinājums** Pirms pārbaudes veikšanas deaktivizējiet ierīci. Pagrieziet

programmu pārslēgu, līdz programmu rādītājs sakrīt ar ieslēgt/izslēgt indikatoru.

Problēma	Iespējamais risinājums
Nevar ieslēgt ierīci.	Pārbaudiet, vai kontaktdakša pieslēgta kontaktligzdai. Pārliedzinieties, ka elektrosistēmas drošinātājs nav bojāts.
Programma neaktivizējas.	Pārliedzinieties, ka ierīces durvis ir aizvērtas. Nospiediet starta taustiņu. Ja iestatīts atliktais starts, atceliet iestatījumu vai gaidiet laika atskaites beigas.
Ierīce nepiepildās ar ūdeni.	Pārbaudiet, vai ūdens krāns ir atvērts. Pārbaudiet, vai ūdens piegādes spiediens nav pārāk zems. Ja nepieciešams, sazinieties ar vietējo ūdens piegādes dienestu. Pārbaudiet, vai ūdens krāns nav aizsērējis. Pārbaudiet, vai ieplūdes šļūtenes filtrs nav aizsprostots.
Ierīce neizsūknē ūdeni.	Pārbaudiet, vai ieplūdes šļūtene nav samezģojusies vai saliekta. Pārbaudiet, vai izlietnes novadsistēma nav aizsērējusi. Pārbaudiet, vai ūdens izplūdes šļūtene nav sagriezusies vai saliekta.
Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.	Aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar apkopes dienestu.

Pēc pārbauzu pabeigšanas pagrieziet programmu pārslēgu, līdz programmas atzīme atbilst tai programmai, kas bija iestatīta problēmas rašanās brīdī. Programma atsāksies no tās vietas, kur tā tika pārtraukta. Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar apkopes dienestu.

Ja parādās citi brīdinājuma kodi, sazinieties ar apkopes dienestu.

Mazgāšanas un žāvēšanas rezultāti nav apmierinoši

Uz glāzēm un traukiem ir gaišas svītras vai zilgani slāņi

- Pārāk liels atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz mazāku daudzumu.
- Pārāk liels mazgāšanas līdzekļa daudzums.


Uz glāzēm un traukiem ir izžuvušu ūdens pilieni un traipi

- Nepietiekams atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz lielāku daudzumu.

- Iemesls var būt mazgāšanas līdzekļa kvalitāte.

Trauki ir slapji

- Programmai nav žāvēšanas fāzes vai ar zemas temperatūras žāvēšanas fāzi.
- Skalošanas līdzekļa dozators ir tukšs.
- Iemesls var būt skalošanas līdzekļa kvalitāte.

 Skatiet sadaļā "NODERĪGI IETEIKUMI UN PADOMI" citus iespējamus cēloņus.


Tehniskā informācija

Izmēri	Platums x augstums x dziļums (mm)	446 / 850 / 605
Elektriskais savienojums	Skatiet datu plāksnīti.	
	Spriegums	220-240V
	Frekvence	50 Hz
Ūdens padeves spiediens	Min. / maks. (bāri / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Ūdens padeve ¹⁾	Auksts ūdens vai karsts ūdens ²⁾	maks. 60 °C
Ietilpība	Trauku komplekti	9
Enerģijas patēriņš	Ieslēgtā režīmā	0.99 W
	Izslēgtā režīmā	0.10 W


1) Pievienojiet ūdens ieklūdes šļūteni krānam ar 3/4 collu vītnei.

2) Ja karstais ūdens tiek sildīts ar alternatīvu enerģijas avotu (piem., saules vai vēja), izmantojiet karsto ūdeni, lai tādējādi samazinātu elektroenerģijas patēriņu.

Apsvērumi par vides aizsardzību

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktus pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams

izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazinieties ar jūsu pašvaldību, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

- Iepakojuma materiālus izmetiet tiem piemērotā vietā. Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu .

Turinys


Saugos instrukcija	28	Patarimai	35
Gaminio aprašymas	29	Valymas ir priežiūra	36
Valdymo skydelis	30	Trikčių šalinimas	37
Programos	30	Techninė informacija	39
Prieš naudojantis pirmąkart	31	Aplinkosauga	39
Kasdienis naudojimas	33		

Galimi pakeitimai.

Saugos instrukcija

Prieš įrengdami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktas instrukcijas. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada instrukcijas laikykite prie prietaiso, kad prirėkus galėtumėte peržiūrėti.

Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

 **Įspėjimas** Uždusimo, sužalojimo arba nuolatinės negalios pavojus.

- Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, įskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimo ir proto negalią arba stokojantiems patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Visas pakuotės medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visas plovimo priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso durelės atviros.

Įrengimas


- Nuimkite visas pakuotės medžiagas.
- Jokiu būdu neįrenkite ir nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C.
- Laikytės su prietaisu pristatytų įrengimo instrukcijų.

Vandens prijungimas

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte vandens žarnų.

- Prietaisą prie vandentiekio sistemos prijunkite naudodami pateiktus naujus žarnų kompleksus. Senų žarnų kompleksų pakartotinai naudoti negalima.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių, nuleiskite vandenį, kol jis bėgs švarus.
- Pirmą kartą naudodami prietaisą, įsitikinkite, ar nėra nuotėkio.

Elektros prijungimas

 **Įspėjimas** Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu nepavyktų, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Jei reikėtų pakeisti elektros laidą, tai turi padaryti techninio aptarnavimo centras.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą įjunkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.

- Nelieskite maitinimo kabelio arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.

Naudojimo paskirtis

- Šis prietaisas yra skirtas naudoti buitiniams ir panašioms tikslams, pavyzdžiui:
 - darbuotojų virtuvės patalpose cechuose, biuruose ir kitose darbo aplinkose;
 - ūkiuose;
 - viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;
 - svečių namuose.

! Įspėjimas Galite susižeisti.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Peilius ir stalo įrankius aštriais kraštais dėkite į stalo įrankių krepšelį taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti žemyn arba horizontalioje padėtyje.
- Nelaikykite prietaiso durelių atvirų be priežiūros, kad ant jų niekas neužgrįūtų.
- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų durelių.
- Indaplovės plovikliai yra pavojingi. Laikykite ant ploviklio pakuotės pateiktą saugos nurodymų.
- Negerkite ir nežaiskite su prietaise esančiu vandeniu.
- Neišimkite indų iš prietaiso, kol nepasibaigs programa. Ant indų gali būti ploviklio.

! Įspėjimas Elektros smūgio, gaisro ar nudegimų pavojus.

- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nupurškite vandeniu.
- Iš prietaiso gali išsiveržti karšti garai, jeigu atidarysite dureles veikiant programai.

Utilizavimas

! Įspėjimas Sužalojimo arba uždusimo pavojus.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite durelių velkę, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

Klientų priežiūra ir aptarnavimas

Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą dėl prietaiso remonto. Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

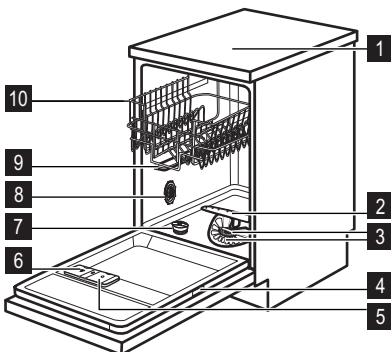
Kai kreipiatės į aptarnavimo tarnybą, būtinai turėkite informaciją, esančią techninių duomenų plokštelėje.

Modelis:

PNC:

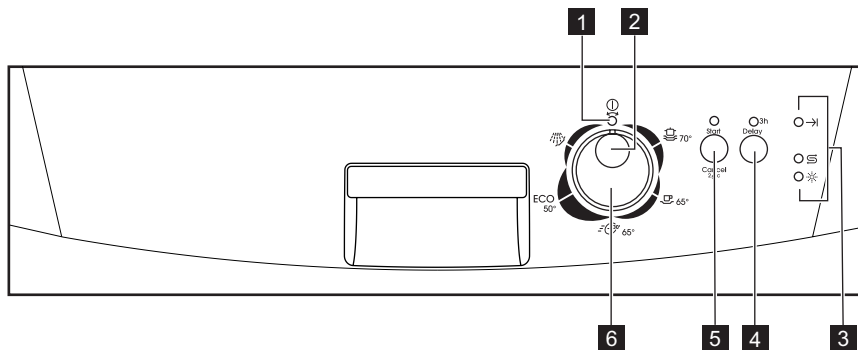
Serijos numeris:

Gaminio aprašymas



- 1 Viršus
- 2 Apatinis purkštuvus
- 3 Filtrai
- 4 Techninių duomenų plokštelė
- 5 Skalavimo priemonės dalytuvas
- 6 Plovimo priemonių dalytuvas
- 7 Druskos talpykla
- 8 Vandens kietumo nustatymo rankenėlė
- 9 Vidurinis purkštuvus
- 10 Viršutinis krepšys

Valdymo skydelis



1 Įjungimo / išjungimo indikatorius

2 Programos žymeklis

3 Indikatoriai

4 Paleidimo atidėjimo mygtukas


5 Paleidimo mygtukas

6 Programų pasirinkimo rankenėlė

Indikatoriai	Aprašymas
→	Pabaigos indikatorius.
S	Druskos indikatorius. Šis indikatorius yra išjungtas, kol veikia programa.
☼	Skalavimo priemonės indikatorius. Šis indikatorius yra išjungtas, kol veikia programa.

Programos

Programa ¹⁾	Nešvarumo laipsnis [krovos tipas]	Programos fazės	Trukmė (min)	Energija (kWh)	Vanduo (l)
70°	Labai nešvarūs Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Pirminis plovimas Plovimas 70 °C Skalavimai Džiovinimas	85 - 95	1.8 - 2.0	18 - 20
65°	Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Plovimas 65 °C Skalavimai Džiovinimas	105 - 115	1.6 - 1.9	18 - 20
65° 2)	Neįsisenėję nešvarumai Indai bei stalo įrankiai	Plovimas 65 °C Skalavimas	30	0.8	9
ECO 50° 3)	Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Pirminis plovimas Plovimas 50 °C Skalavimai Džiovinimas	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13

Programa ¹⁾	Nešvarumo laipsnis Įkrovos tipas	Programos fazės	Trukmė (min)	Energija (kWh)	Vanduo (l)
 4)	Visos	Pirminis plovimas	12	0.1	5

- 1) Programos trukmė ir sąnaudos gali kisti, atsižvelgiant į vandens slėgį ir temperatūrą, maitinimo tinklo sąlygas, parinktis ir indų kiekį.
- 2) Naudodami šią programą, galite plauti indus be įsisenėjusių nešvarumų. Per trumpą laiką gaunami geri plovimo rezultatai.
- 3) Tai standartinė bandymų institutų naudojama programa. Naudojant šią programą, vandens ir energijos sąnaudos yra efektyviausios plaunant vidutiniškai nešvarius indus bei stalo įrankius. Daugiau informacijos apie bandymų duomenis rasite pateiktame informaciniame lape.
- 4) Naudokite šią programą indams greitai nuskalauti. Ji apsaugo, kad maisto likučiai nepriliptų prie indų, ir neleidžia prietaise atsirasti blogam kvapui. Naudodami šią programą, nenaudokite ploviklio.

Informacija patikros įstaigoms

Dėl visos reikiamos informacijos apie bandymų atlikimą rašykite el. žinutę adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Užrašykite gaminio numerį (PNC), kuris yra ant techninių duomenų plokštelės.

Prieš naudojantis pirmąkart

1. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas vandens minkštiklio lygis pagal jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą. Jeigu ne, pereguliuokite vandens minkštiklį. Norėdami sužinoti savo vietovėje tiekiamo vandens kietumą, susisiekite su vietos vandentiekio įmone.
2. Pripildykite druskos talpyklą.
3. Pripilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.
4. Atsukite vandens čiaupą.
5. Prietaise gali būti likę gamybos metu naudotų medžiagų. Paleiskite programą joms pašalinti. Nenaudokite ploviklio ir nedėkite į krepšius indų.

Vandens minkštiklio reguliavimas

Kietame vandenyje yra daug mineralų, kurie gali sugadinti prietaisą, ir gali būti gauti blogi plovimo rezultatai. Vandens minkštiklis neutralizuoja šiuos mineralus.

Indaplovės druska išlaiko vandens minkštiklį švarų ir geros būklės. Vandens minkštiklio tinkamo lygio nustatymą žr. lentelėje. Taip užtikrinsite, kad vandens minkštiklis naudoja tinkamą kiekį indaplovės druskos ir vandens.

-  Vandens minkštiklį privalote nustatyti rankiniu ir elektroniniu būdu.

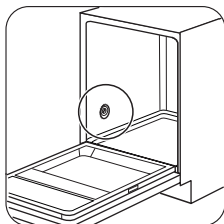
Vandens kietis				Vandens minkštiklio nustatymas	
Vokiški laipsniai (°dH)	Prancūziški laipsniai (°fH)	mmol/l	Klarko laipsniai	Rankinis	Elektroninis
51–70	91–125	9,1–12,5	64–88	2 1)	10
43–50	76–90	7,6–9,0	53–63	2 1)	9

Vandens kietis				Vandens minkštiklio nustatymas	
Vokiški laipsniai (°dH)	Prancūziški laipsniai (°fH)	mmol/l	Klarko laipsniai	Rankinis	Elektroninis
37–42	65–75	6,5–7,5	46–52	2 ¹⁾	8
29–36	51–64	5,1–6,4	36–45	2 ¹⁾	7
23–28	40–50	4,0–5,0	28–35	2 ¹⁾	6
19–22	33–39	3,3–3,9	23–27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15–18	26–32	2,6–3,2	18–22	1	4
11–14	19–25	1,9–2,5	13–17	1	3
4–10	7–18	0,7–1,8	5–12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

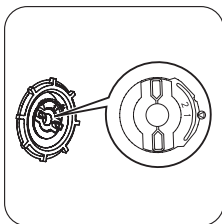
1) Gamyklos nuostata.

2) Nenaudokite druskos esant šiam lygiui.

Rankinis nustatymas



1



2

Pasukite vandens kietumo reguliatorių į padėtį 1 arba 2.

Elektroninis reguliavimas

- Įsitikinkite, ar programos žymeklis programų pasirinkimo rankenėlėje yra sulygiuotas su įjungimo / išjungimo indikatoriumi.
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę paleidimo mygtuką. Tuo pačiu metu programos pasirinkimo rankenėlę sukite pagal laikrodžio rodyklę tol, kol programos žymeklis atitiks pirmąją programą valdymo skydelyje.

- Paleidimo mygtuką atleiskite, kai pradės mirksėti paleidimo ir įjungimo / išjungimo indikatoriai.
 - Protarpiais mirksi pabaigos indikatorius. Mirksnių skaičius parodo vandens minkštiklio lygį, pvz., 5 žybsniai + pauzė + 5 žybsniai = 5 lygis.
- Vandens minkštiklio lygiui reguliuoti spauskite paleidimo mygtuką. Kiekvieną kartą paspaudę paleidimo mygtuką, pereisite į kitą lygį.
- Norėdami patvirtinti nustatymą, programos parinkimo rankenėlę sukite tol, kol programos žymeklis atitiks įjungimo / išjungimo indikatorius.

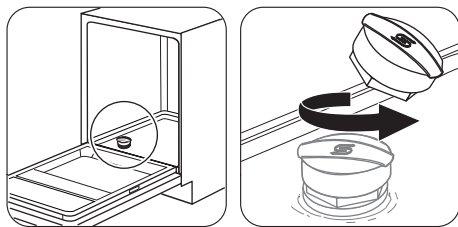
Druskos talpyklos pildymas



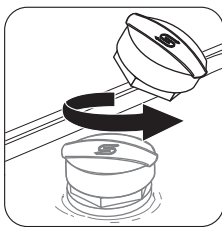
Atsargiai Naudokite tik indaplovės druską. Kiti gaminiai gali pažeisti

prietaisą.

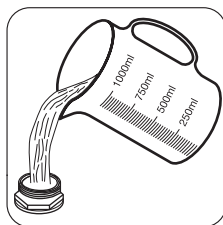
Pildant iš druskos talpyklos gali ištekėti vanduo ir druska. Korozijos rizika. Kad apsisaugotumėte nuo jos, pripildę druskos talpyklą, paleiskite programą.



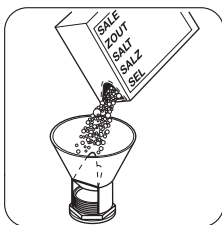
1



2

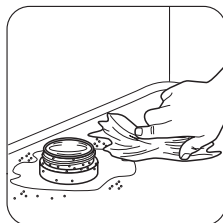


3

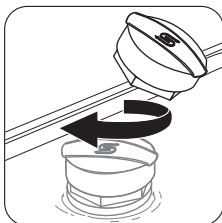


4

Į druskos talpyklą įpilkite 1 litrą vandens (tik pirmą kartą).



5



6

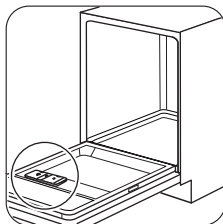
Skalavimo priemonės dalytuvo pildymas

! **Atsargiai** Naudokite tik indaplovėms skirtas skalavimo priemones. Kiti gaminiai gali pažeisti prietaisą.

Kasdienis naudojimas

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Sukite programų pasirinkimo rankenėlę, kol programos žymeklis bus sulygiuotas su norima nustatyti programa. Įsitikinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime; žr. skyrių „Programos nustatymas ir paleidimas“. Nustatykite ir paleiskite tinkamą

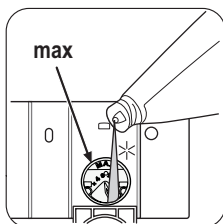
i Skalavimo priemonė paskutinėje skalavimo fazėje padeda išdžiovinti indus be dryžių ir dėmių.



1



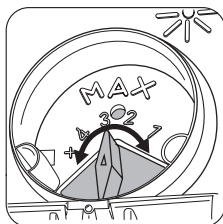
2



3



4




Skalavimo priemonės paduodamam kiekiui reguliuoti, pasukite pasirinkimo rankenėlę nuo 1 padėties (mažiausias kiekis) iki 4 padėties (didžiausias kiekis).


programą, atsižvelgdami į indus ir jų nešvarumo laipsnį.

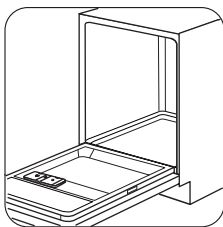
- Jeigu šviečia druskos indikatorius, pripildykite druskos talpyklą.
- Jeigu šviečia skalavimo priemonės indikatorius, pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą.

3. Įdėkite krepšius.
4. Įpilkite ploviklio.
5. Paleiskite programą.

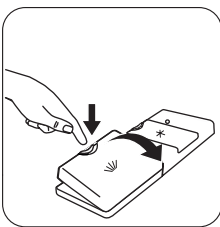
Ploviklio naudojimas

 **Atsargiai** Naudokite tik indaplovėms skirtus ploviklius.

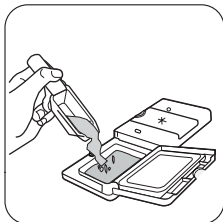
 Nepilkite ploviklio daugiau, nei reikia. Žr. nurodymus ant ploviklio pakuotės.



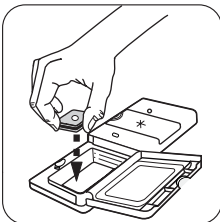
1



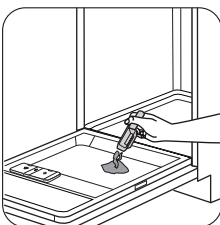
2



3




4



5

Jeigu programa turi pirminio plovimo fazę, pripilkite truputį ploviklio ant vidinės prietaiso durelių dalies.

 Ploviklio tabletės visiškai neištirpsta esant trumpoms programoms ir ploviklio likučių gali likti ant indų. Ploviklio tabletes rekomenduojame naudoti su ilgomis programomis.

Sudėtinių ploviklio tablečių naudojimas

Jei naudojate tabletes, kuriose yra specialiosios druskos ir skalavimo priemonės, druskos talpyklos ir skalavimo priemonės dalytuvu pripildyti nereikia. Skalavimo priemonės indikatorius visada šviečia, jeigu skalavimo priemonės dalytuvas yra tuščias.


1. Nustatykite mažiausią vandens minkštiklio lygį.
2. Nustatykite skalavimo priemonės dalytuvą į mažiausią padėtį.

Jeigu nustosite naudoti kombinuotąsias ploviklio tabletes, prieš pradėdami naudoti atskirai ploviklį, skalavimo priemonę ir indaplovės druską, atlikite šiuos veiksmus:

1. Nustatykite aukščiausią vandens minkštiklio lygį.
2. Įsitikinkite, ar druskos talpykla ir skalavimo priemonės dalytuvas yra pilni.
3. Paleiskite trumpiausią programą su skalavimo faze be ploviklio ir be indų.
4. Vandens minkštiklio lygį nustatykite atsižvelgdami į savo vietovės vandens kietumą.
5. Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.

Programos nustatymas ir paleidimas

Nustatymo režimas

 Prietaisas turi veikti nustatymo režimu, norint paleisti programą.

- Programos pasirinkimo rankenėlę sukite tol, kol programos žymeklis atitiks programą valdymo skydelyje. Jeigu įjungimo / išjungimo indikatorius užsidega, prietaisas yra nustatymo režime.
- Programos pasirinkimo rankenėlę sukite tol, kol programos žymeklis atitiks programą valdymo skydelyje. Jeigu įjungimo / iš-

jungimo ir paleidimo indikatorius užsidega, prietaisas nėra nustatymo režime. Norėdami nustatyti prietaisą į nustatymo režimą, paspauskite ir palaikykite paleidimo mygtuką, kol užges paleidimo indikatorius.

Programos paleidimas be atidėto paleidimo

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Uždarykite prietaiso dureles.
3. Sukite programų pasirinkimo rankenėlę, kol programos žymeklis bus sulygiuotas su norima nustatyti programa. Užsidegs įjungimo / išjungimo indikatorius.
4. Paspaudus paleidimo mygtuką, programa paleidžiama. Užsidegs paleidimo indikatorius.

Programos paleidimas su atidėtu paleidimu

1. Nustatykite programą.
 2. Spauskite atidėto paleidimo mygtuką, norėdami atidėti programos paleidimą 3 valandoms. Užsidegs atidėto paleidimo indikatorius.
 3. Paspauskite paleidimo mygtuką, prasidės atgalinė atskaita. Užsidegs paleidimo indikatorius.
- Pasibaigus atgaliniam laiko skaičiavimui, programa paleidžiama.

Durelių atidarymas veikiant prietaisui

Jeigu atidarysite dureles, prietaisas išsijungs. Uždarius dureles, prietaisas pradės veikti nuo nutraukimo momento.

Atidėto paleidimo atšaukimas veikiant atgalinei atskaitai

1. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę paleidimo mygtuką, kol užges paleidimo ir atidėto paleidimo indikatoriai.

Patarimai

Vandens minkštiklis


Kietame vandenyje yra didelis kiekis mineralų, kurie gali sugadinti prietaisą ir indai gali būti plaunami nepakankamai gerai. Vandens minkštiklis neutralizuoja šiuos mineralus.

www.zanussi.com

2. Paspaudus paleidimo mygtuką, programa paleidžiama. Užsidegs paleidimo indikatorius.

Programos atšaukimas

Paspauskite ir palaikykite nuspaudę paleidimo mygtuką, kol užges paleidimo indikatorius.

-  Prieš paleisdami naują programą, patikrinkite, ar ploviklio dalytuve yra ploviklio.

Programai pasibaigus

Programai pasibaigus, užsidega pabaigos indikatorius. Jeigu per 3 minutes neišjungsite prietaiso, švies tik įjungimo / išjungimo indikatorius. Tai padeda sumažinti energijos sąnaudas.

1. Išjunkite prietaisą. Sukite programos rankenėlę, kol programos žymeklis bus sulygiuotas su įjungimo / išjungimo indikatoriumi.
2. Užsukite vandens čiaupą.


Dėmesio

- Prieš išimdami indus iš prietaiso, leiskite jiems atvėsti. Karštus indus lengva sugadinti.
- Pirmiausia iškraukite apatinį krepšį, po to – viršutinį.
- Prietaiso durelių šonuose gali būti vandens. Nerūdijantis plienas atvėsta greičiau nei indai.


Indaplovės druska išlaiko vandens minkštiklį švarų ir geros būklės. Svarbu nustatyti tinkamą vandens minkštiklio lygį. Taip užtikrinsite, kad vandens minkštiklis naudoja tinkamą kiekį indaplovės druskos ir vandens.

Druskos, skalavimo priemonės ir ploviklio naudojimas

- Naudokite tik indaplovėms skirtą druską, skalavimo priemonę ir ploviklį. Kiti gaminiai gali pažeisti prietaisą.
- Skalavimo priemonė paskutinėje skalavimo fazėje padeda išdžiovinti indus be dryžių ir dėmių.
- Kombinuoto ploviklio tablečių sudėtyje yra ploviklio, skalavimo priemonės ir kitų medžiagų. Įsitinkinkite, kad šios tabletės yra tinkamos pagal jūsų regiono vandens kietumą. Skaitykite instrukcijas ant gaminių pakuočių.
- Ploviklio tabletės visiškai neištirpa naudojant trumpas programas. Kad ant valgymo reikmenų neliktų ploviklio likučių, rekomenduojame tabletes naudoti tik su ilgomis programomis.


 Nepilkite ploviklio daugiau, nei reikia. Žr. nurodymus ant ploviklio pakuočės.


Krepšių įdėjimas

 Krepšių įdėjimo pavyzdžiai yra pateikti pristatytame informaciniame lapelyje.

- Prietaise plaukite tik tuos daiktus, kuriuos galima plauti indaplovėje.
- Į prietaisą nedėkite daiktų, pagamintų iš medžio, rago, aliuminio, alavo ir vario.
- Nenaudokite prietaiso vandenį sugeriančiams daiktams (pvz., kempinėms, šluostėms) plauti.

Valymas ir priežiūra

 **Įspėjimas** Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.

 Nešvarūs filtrai ir užsikimšę purkštuvai pablogina plovimo rezultatus. Reguliariai tikrinkite ir, jei reikia, juos išvalykite.

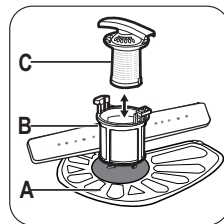
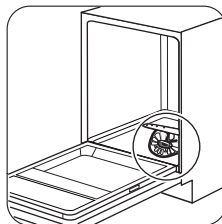
- Nuvalykite nuo indų maisto likučius.
- Norint lengviau pašalinti likusį pridegusį maistą, pamerkite puodus ir keptuves vandenyje, prieš dėdami juos į prietaisą.
- Tuščiaidurius daiktus (pvz., puodelius, stiklines ir keptuves) dėkite apverstus žemyn.
- Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai nesuliptų. Šaukštus sumaišykite su kitais stalo įrankiais.
- Pasirūpinkite, kad stiklinės nesiliestų su kitomis stiklinėmis.
- Mažus daiktus sudėkite į stalo įrankių krepšelį.
- Lengvus daiktus dėkite į viršutinį krepšį. Pasirūpinkite, kad šie daiktai neslankiotų.
- Prieš paleisdami programą, pasirūpinkite, kad purkštuvu alkūnės galėtų laisvai judėti.

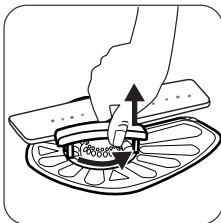
Prieš paleidžiant programą

Įsitinkinkite, kad:

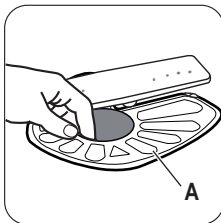
- filtrai būtų švarūs ir tinkamai įdėti;
- purkštuvai neužsikimšę;
- tinkama indų padėtis krepšiuose;
- esamam indų kiekiui ir nešvarumo laipsniui pasirinkta tinkama programa;
- naudojamas tinkamas kiekis ploviklio;
- yra indaplovės druskos ir skalavimo priemonės (jeigu nenaudojamos kombinuotosios ploviklio tabletės);
- druskos talpyklos dangtelis gerai prisuktas.

Filtrų valymas

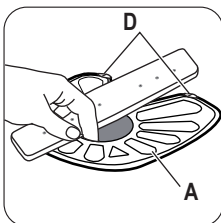




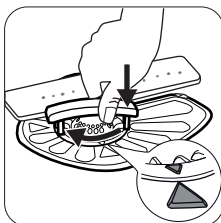
3 Norint išimti filtrus (B) ir (C), pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę ir išimkite. Atskirkite filtrą (B) ir (C). Išplaukite filtrus vandeniui.



4 Išimkite filtrą (A). Išplaukite filtrą vandeniui.



5 Įstatykite filtrą (A) į jo pradinę padėtį. Įsitikinkite, ar jis tinkamai sumontuotas po dviem kreiptuvais (D).



6 Surinkite filtrus (B) ir (C). Įstatykite juos į filtrą (A). Sukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.

i Dėl netinkamos filtrų padėties plovimo rezultatai gali būti blogi ir gali būti pažeistas prietaisas.

Purkštuvų valymas

Nenuimkite purkštuvo alkūnių. Užsikimšus purkštuvo alkūnių skylutėms, nešvarumų likučius pašalinkite plonu, smailiu daiktu.

Valymas iš išorės

Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių arba tirpiklių.

Trikčių šalinimas


Prietaisas nepasileidžia arba sustoja veikimo metu.

Prieš kreipdamiesi į aptarnavimo tarnybą, peržiūrėkite informaciją apie problemas sprendimą.

Esant tam tikroms problemoms skirtingi indikatoriai nuolat arba su pertrūkiais mirksi vienu metu, kad parodytų įspėjamąjį kodą.

Įspėjamasis kodas	Problema
<ul style="list-style-type: none"> Paleidimo indikatorius mirksi be perstojo. Protarpiais 1 kartą sumirksi pabaigos indikatorius. 	Į prietaisą nepatenka vanduo.

Įspėjamasis kodas	Problema
<ul style="list-style-type: none"> • Paleidimo indikatorius mirksi be perstojo. • Protarpiais 2 kartus sumirksi pabaigos indikatorius. 	Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas.
<ul style="list-style-type: none"> • Paleidimo indikatorius mirksi be perstojo. • Protarpiais 3 kartus sumirksi pabaigos indikatorius. 	Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas.

 **Įspėjimas** Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą. Sukite programos rankenėlę, kol programos

žymeklis bus sulgyjuotas su įjungimo / išjungimo indikatoriumi.

Problema	Galimas sprendimas
Negalima įjungti prietaiso.	Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas įkištas į elektros tinklo lizdą.
	Įsitikinkite, ar neperdegė elektros skydinėje esantis saugiklis.
Programa nepasileidžia.	Patikrinkite, ar uždarytos prietaiso durelės.
	Paspauskite paleidimo mygtuką.
	Jeigu nustatyta atidėto paleidimo funkcija, atšaukite šią nuostatą arba palaukite, kol bus baigta atgalinė laiko atskaita.
Į prietaisą nepatenka vanduo.	Patikrinkite, ar atsuktas vandens čiaupas.
	Patikrinkite, ar ne per mažas vandentiekio sistemos slėgis. Norėdami gauti šią informaciją, kreipkitės į vietos vandentiekio įmonę.
	Patikrinkite, ar vandens čiaupas neužsikimšęs.
	Įsitikinkite, ar neužsikimšęs įleidimo žarnos filtras.
	Patikrinkite, ar įvado žarna nesumazgyta ir neužlenkta.
Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.	Patikrinkite, ar kriauklės vandens čiaupas neužsikimšęs.
	Patikrinkite, ar vandens išleidimo žarna nesumazgyta ir neužlenkta.
Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas.	Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Atlikus patikras, sukite programų parinkimo rankenėlę, kol programos žymeklis bus ties programa, kuri veikė, kai atsirado problema. Programa tęsiama nuo pertraukimo momento.

Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Jeigu rodomi kiti pavojaus kodai, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Jeigu nepatenkinami plovimo ir džiovavimo rezultatai

Balsvi dryžiai arba melsvi sluoksniai ant stiklinių ir indų

- Tiekiami per daug skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į mažesnę padėtį.
- Naudojama per daug ploviklio.

Dėmės ir išdžiūvę vandens lašai ant stiklinių ir indų

- Tiekiami per mažai skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į didesnę padėtį.
- Taip gali atsitikti dėl ploviklio kokybės.

Indai yra drėgni

- Programa yra be džiovavimo fazės arba su mažos temperatūros džiovavimo faze.

- Tuščias skalavimo priemonės dalytuvas.
- Taip gali atsitikti dėl skalavimo priemonės kokybės.

 Apie kitas galimas priežastis skaitykite skyriuje „PATARIMAI“.


Techninė informacija

Matmenys	Plotis / aukštis / gylis (mm)	446 / 850 / 605
Elektros prijungimas	Žr. techninių duomenų plokštelę.	
	Įtampa	220-240 V
	Dažnis	50 Hz
Tiekiamo vandens slėgis	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vandens tiekimas ¹⁾	Šaltas arba karštas vanduo ²⁾	maks. 60 °C
Talpa	Vietos nustatymai	9
Energijos sąnaudos	Įjungimo režimas	0.99 W
	Išjungimo režimas	0.10 W


1) Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.

2) Jeigu karštas vanduo tiekiamas iš alternatyvių energijos šaltinių (pvz., saulės energijos ir vėjo jėginių), norėdami sumažinti energijos sąnaudas, naudokite karštą vandenį.

Aplinkosauga

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitineis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktu, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių

sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

- Pakuotės medžiagas tinkamai pašalinkite. Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas ženklu .

Содержание


Указания по безопасности _____	40	Указания и рекомендации _____	48
Описание изделия _____	42	Уход и очистка _____	49
Панель управления _____	42	Поиск и устранение неисправностей _	50
Программы _____	43	Технические данные _____	52
Перед первым использованием _____	43	Охрана окружающей среды _____	52
Ежедневное использование _____	46		

Право на изменения сохраняется.

Указания по безопасности

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы/повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данное руководство вместе с прибором для использования в будущем.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

Установка


- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.

- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°С.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые комплекты шлангов, поставляемые с ним. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.

Подключение к электросети


 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.

- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Данный прибор соответствует директивам E.E.C.

Использование


- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - В помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
 - В сельских жилых домах.
 - Для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания
 - В мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».

 **ВНИМАНИЕ!** Существует опасность травмы.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.
- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Сле-


дуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.

- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может оставаться моющее средство.

 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск поражения электрическим током, пожара или ожогов.

- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.

Утилизация

 **ВНИМАНИЕ!** Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте сетевой кабель.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заперения при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

Поддержка потребителей и сервисное обслуживание

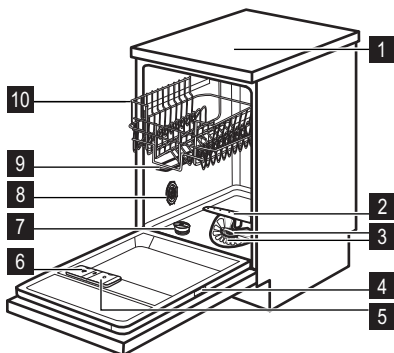
Для ремонта прибора обратитесь в сервисный центр. Мы рекомендуем использовать только фирменные запасные части. При обращении в сервисный центр будьте готовы предоставить следующие сведения, имеющиеся на табличке с техническими данными.

Модель:

PNC (код изделия):

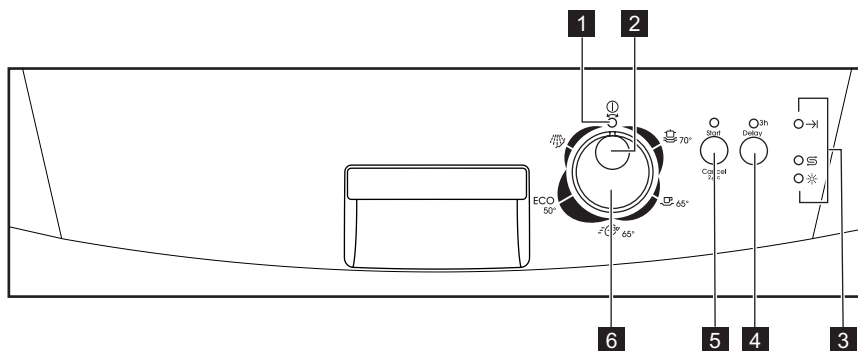
Серийный номер:

Описание изделия



- 1** Верхняя панель
- 2** Нижний разбрызгиватель
- 3** Фильтры
- 4** Табличка с техническими данными
- 5** Дозатор ополаскивателя
- 6** Дозатор моющего средства
- 7** Емкость для соли
- 8** Переключатель жесткости воды
- 9** Верхний разбрызгиватель
- 10** Верхняя корзина

Панель управления



- 1** Индикатор «Вкл/Выкл»
- 4** Кнопка отсрочки пуска
- 2** Указатель селектора программ
- 5** Кнопка «Пуск»
- 3** Индикаторы
- 6** Селектор программ

Индикаторы	Описание
→	Индикатор окончания.
S	Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор не горит.
*	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор не горит.

Программы

Программа 1)	Степень загрязнения Тип загрузки	Этапы программы	Продолжительность (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Вода (л)
 70°	Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительное ополаскивание Мойка, 70°C Ополаскивание Сушка	85 - 95	1.8 - 2.0	18 - 20
 65°	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 65°C Ополаскивание Сушка	105 - 115	1.6 - 1.9	18 - 20
 65° 2)	Свежее загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 65°C Ополаскивание	30	0.8	9
ECO 50° 3)	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительное ополаскивание Мойка, 50°C Ополаскивание Сушка	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13
 4)	Все	Предварительное ополаскивание	12	0.1	5

- 1) Указанные показатели потребления и продолжительность выполнения программы могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в сети, выбранных функций и количества посуды.
- 2) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 3) Это стандартная программа для тестирующих организаций. Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мытье посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. См. данные проверочной программы в прилагаемой брошюре.
- 4) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов. Не используйте мощное средство с этой программой.

Информация для тестирующих организаций

Для запроса всей информации, необходимой для тестирования производительности, обращайтесь по электронной почте:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

Перед первым использованием

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Ва-

шем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабже-

ния, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.


2. Заправьте емкость для соли.
3. Заправьте дозатор ополаскивателя.
4. Откройте водопроводный кран.
5. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.

Настройка устройства для смягчения воды

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к по-

вреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов.

Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Для правильного выбора уровня смягчителя для воды воспользуйтесь таблицей. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.

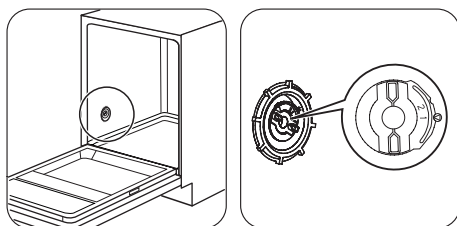
 Смягчитель для воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Жесткость воды			Настройка смягчителя для воды	
	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы Кларка	Вручную	Электронным способом
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.

Настройка вручную



1

2

Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2.

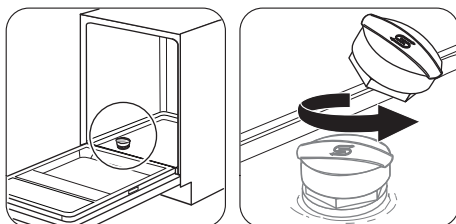
Электронная настройка

1. Убедитесь, что указатель селектора программ находится напротив индикатора «Вкл/Выкл».
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Пуск». В то же время поверните селектор программ по часовой стрелке, чтобы его указатель был направлен на первую программу на панели управления.
3. Отпустите кнопку «Пуск», когда индикаторы «Вкл/Выкл» и «Пуск» начнут мигать.
 - Индикатор окончания цикла будет мигать с перерывами. Количеством миганий обозначается настройка уровня жесткости воды, напр., 5 миганий + пауза + 5 миганий = уровень 5.
4. Для настройки смягчителя для воды нажмите на кнопку «Пуск». Каждое нажатие производит перевод на следующий уровень.
5. Для подтверждения настройки поверните селектор программ так, чтобы его указатель был направлен на индикатор «Вкл/Выкл».

Заполнение емкости для соли

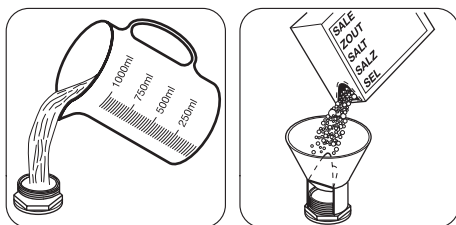
 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только соль для посудомоечных

машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.
При заполнении емкости для соли из него может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.



1

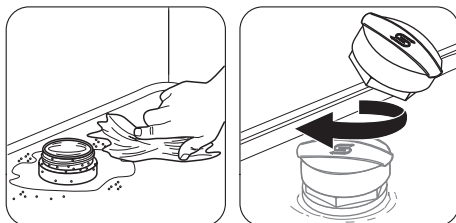
2



3

4


Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).



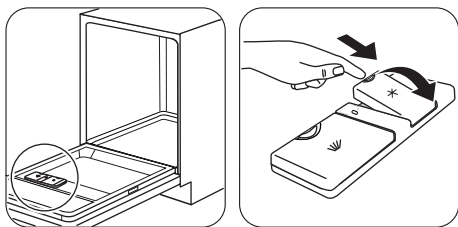
5

6

Заполнение дозатора ополаскивателя

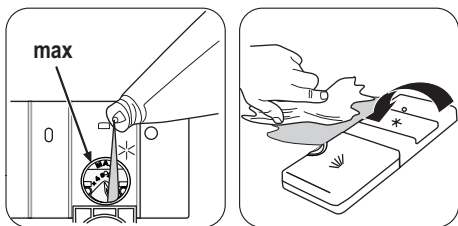
 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только ополаскиватель для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.

i Во время этапа сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.



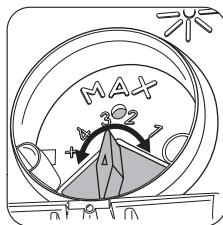
1

2



3

4



Для настройки количества выдаваемого ополаскивателя выберите положение селектора от 1 (минимальное количество) до 4 (максимальное количество).

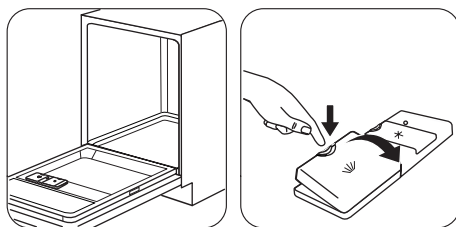
Ежедневное использование

1. Откройте водопроводный кран.
2. Поверните селектор программ так, чтобы указатель на селекторе программ был направлен на выбранную программу. Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «Настройка и запуск программы»). Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.
 - Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
 - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
5. Запустите программу.

Использование моющего средства

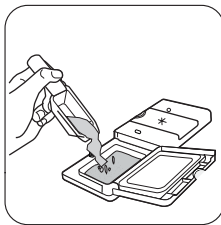
! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только те моющие средства, которые специально предназначены для посудомоечных машин.

🌿 Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.

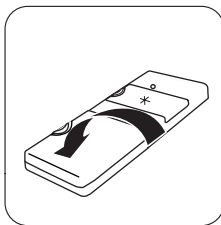
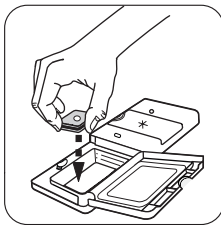


1

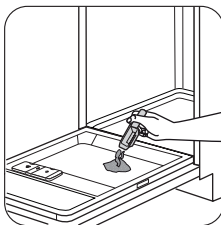
2



3



4



5

При использовании программы, включающей стадию предварительной мойки, поместите немного моющего средства на внутреннюю сторону дверцы прибора.

i Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ мойки. В результате на посуде могут остаться остатки моющего средства. Мы рекомендуем использовать таблетированные моющие средства с длинными программами.

Использование комбинированных таблетированных моющих средств

При использовании таблеток, содержащих соль и ополаскиватель, не наполняйте емкость для соли и дозатор ополаскивателя. Индикатор ополаскивателя всегда загорается, если дозатор ополаскивателя пуст.

1. Установите уровень смягчителя для воды на минимальное значение.

2. Выберите минимальный уровень дозатора ополаскивателя.

В случае перехода с комбинированного таблетированного моющего средства на раздельное использование моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли проделайте следующее:

1. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.
2. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
3. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.
4. Настройте смягчитель для воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
5. Задайте дозировку ополаскивателя.

Настройка и запуск программы

Режим настройки

- i** Для запуска программы прибор должен находиться в режиме настройки.
- Поверните селектор программ так, чтобы его указатель был направлен на нужную программу на панели управления. Если на дисплее отображается индикатор «Вкл/Выкл», значит, прибор находится в режиме настройки.
 - Поверните селектор программ так, чтобы его указатель был направлен на нужную программу на панели управления. Если на дисплее отображается индикатор «Вкл/Выкл» и индикатор «Пуск», значит, прибор не находится в режиме настройки.

Для перевода прибора в режим настройки нажмите и удерживайте кнопку «Пуск» до тех пор, пока индикатор «Пуск» не погаснет.

Запуск программы без отсрочки пуска

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Закройте дверцу прибора.

3. Поверните селектор программ так, чтобы указатель на селекторе программ был направлен на выбранную программу. Загорится индикатор «Вкл/Выкл».
4. Нажмите на кнопку «Пуск»; начнется выполнение программы. Загорится индикатор «Пуск».

Запуск программы с использованием отсрочки пуска

1. Задайте программу.
 2. Нажмите на кнопку отсрочки пуска, чтобы задержать пуск программы на три часа. Загорится индикатор отсрочки пуска.
 3. Нажмите на кнопку «Пуск»; начнется обратный отсчет. Загорится индикатор «Пуск».
- После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

Открытие дверцы во время работы прибора

Открытие дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрывании дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

Отмена отсрочки пуска во время обратного отсчета

1. Нажмите и удерживайте кнопку «Пуск», пока не погаснут индикаторы «Пуск» и «Отсрочка пуска».
2. Нажмите на кнопку «Пуск»; начнется выполнение программы. Загорится индикатор «Пуск».

Указания и рекомендации


Смягчитель для воды

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов.

Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Важно правильно выбрать уровень

Отмена программы

Нажмите и удерживайте кнопку «Пуск», пока не погаснет индикатор «Пуск».

 Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

По окончании программы

По завершению программы индикатор окончания цикла гаснет. Если прибор не был выключен через 3 минуты после окончания программы, остается гореть только индикатор «Вкл/Выкл». Таким образом снижается энергопотребление.

1. Выключите прибор. Поверните селектор программ так, чтобы указатель на селекторе программ был направлен на индикатор «Вкл/Выкл».
2. Закройте водопроводный вентиль.

Важно

- Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.
- На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.


настройки для смягчителя для воды. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.

Использование соли, ополаскивателя и моющего средства


- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посуды-

моечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.

- На этапе сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.
- Комбинированное таблетированное моющее средство содержит моющее средство, ополаскиватель и другие добавки. Убедитесь, что таблетированное средство подходит для жесткости воды в Вашем регионе. Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.
- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.

 Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.

Загрузка корзин

 Примеры загрузки корзин Вы найдете в прилагаемой брошюре.

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Для более легкого удаления пригоревших продуктов оставьте кастрюли и ско-

вороды на некоторое время в воде перед тем, как загружать их в прибор.


- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки попеременно с другими столовыми приборами.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что они не двигаются.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.


Перед запуском программы

Убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Разбрызгиватели не засорены.
- Посуда правильно загружена в корзины.
- Выбранная программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
- Использовано подходящее количество моющего средства.
- Посудомоечная машина заправлена солью и ополаскивателем (если не используется комбинированное таблетированное моющее средство).
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.

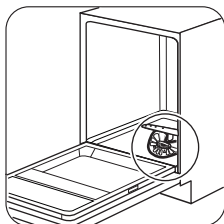
Уход и очистка

 **ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

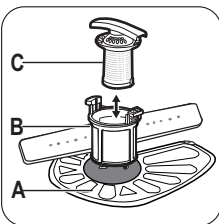
 Грязные фильтры засоренность разбрызгивателей приводит к ухудшению качества мойки.

Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

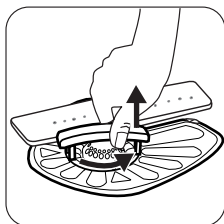
Чистка фильтров



1

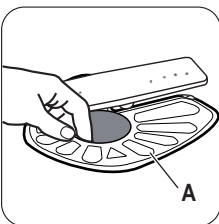


2



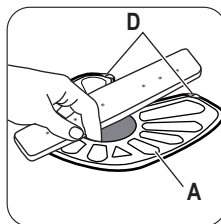
3

Чтобы снять фильтры (B) и (C), поверните ручку против часовой стрелки и извлеките их. Разберите фильтры (B) и (C). Промойте фильтры водой.



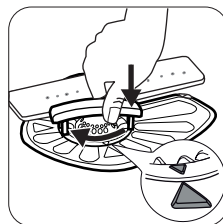
4

Извлеките фильтр (A). Промойте фильтр водой.



5

Установите фильтр (A) в исходное положение. Убедитесь, что он правильно вставлен в две направляющие (D).



6

Соберите фильтры (B) и (C). Установите их в фильтр (A). Поверните ручку по часовой стрелке до щелчка.

i Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

Чистка разбрызгивателей

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

Очистка наружных поверхностей

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.


Поиск и устранение неисправностей

Прибор не запускается или останавливается во время работы. Перед тем, как обращаться в сервисный центр, для разрешения проблемы воспользуйтесь данной информацией.

В случае ряда неисправностей одно-временное постоянное или прерывистое мигание различных индикаторов отображает код неисправности.

Код неисправности	Неисправность
<ul style="list-style-type: none"> Индикатор «Пуск» непрерывно мигает. Одиарное мигание индикатора окончания цикла перемежается с паузой. 	В прибор не поступает вода.

Код неисправности	Неисправность
<ul style="list-style-type: none"> Индикатор «Пуск» непрерывно мигает. Два мигания индикатора окончания цикла переменяются с паузой. 	Прибор не сливает воду.
<ul style="list-style-type: none"> Индикатор «Пуск» непрерывно мигает. Три мигания индикатора окончания цикла переменяются с паузой. 	Сработала система защиты от перелива.

 **ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением проверки выключите прибор. Поверните селектор программ так, чтобы

указатель на селекторе программ был направлен на индикатор «Вкл/Выкл».

Неисправность	Возможное решение
Прибор не включается.	Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания.
	Убедитесь, что предохранитель на электрощите не поврежден.
Программа не запускается.	Убедитесь, что дверца прибора закрыта.
	Нажмите на кнопку пуска.
	Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета.
В прибор не поступает вода.	Убедитесь, что водопроводный кран открыт.
	Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Убедитесь, что водопроводный кран не засорен.
	Убедитесь, что фильтр наливного шланга не засорен.
	Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.
Прибор не сливает воду.	Убедитесь, что сливная труба не засорена.
	Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.
Сработала система защиты от перелива.	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.

После выполнения проверки поверните селектор программ так, чтобы его указатель был направлен на программу, которая выполнялась в момент, когда произошла неисправность. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

В случае выдачи других кодов неисправностей обратитесь в сервисный центр.

Если результаты мойки и сушки неудовлетворительны

Белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках.

- Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя.

- Было добавлено слишком большое количество моющего средства.


Пятна и потеки на стекле и посуде.

- Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Увеличьте уровень дозатора ополаскивателя.
- Причиной может быть качество моющего средства.

Посуда осталась мокрой.

- Была выбрана программа без этапа сушки или с этапом сушки при низкой температуре.

- Дозатор ополаскивателя пуст.
- Причиной может быть качество ополаскивателя.

 Другие возможные причины приведены в Главе «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ».


Технические данные

Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм):	446 / 850 / 605
Подключение к электросети	См. табличку с техническими данными.	
	Напряжение	220-240 В
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Водоснабжение ¹⁾	Холодная или горячая вода ²⁾	макс. 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	9
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии	0.99 Вт
	В выключенном состоянии	0.10 Вт

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте прибор к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который

возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

- Упаковочные материалы следует выбрасывать надлежащим образом. Материа-

лы с символом  следует сдавать на переработку.



ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

Зміст


Інструкції з техніки безпеки _____	54	Поради і рекомендації _____	62
Опис виробу _____	56	Догляд та чистка _____	63
Панель керування _____	56	Усунення проблем _____	64
Програми _____	57	Технічна інформація _____	66
Перед першим користуванням _____	57	Охорона довкілля _____	66
Щоденне користування _____	60		

Може змінитися без оповіщення.

Інструкції з техніки безпеки

Перш ніж установити прилад і користуватися ним, слід уважно прочитати інструкцію, що постачається в комплекті з приладом. Виробник не несе відповідальності за пошкодження або травми, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Завжди зберігайте інструкцію до приладу для користування в майбутньому.

Безпека дітей і вразливих осіб

 **Попередження!** Існує ризик задушення, травмування або втрати працездатності.

- Не дозволяйте користуватися приладом особам, у тому числі дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Усі м'які засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до відчинених дверцят приладу.

Установка


- Повністю зніміть пакувальний матеріал.
- Не встановлюйте пошкоджений прилад та не користуйтеся ним.

- Не встановлюйте та не користуйтеся приладом у приміщеннях, де температура опускається нижче 0 °C.
- Дотримуйтеся інструкцій з установки, що постачаються разом із приладом.

Підключення до водопроводу

- Стежте за тим, щоб не пошкодити шланги водопостачання.
- Прилад слід підключати до водопроводу за допомогою нових наборів шлангів, що постачаються. Старі набори шлангів використовувати вдруге не можна.
- Перш ніж підключити прилад до нових труб або до труб, якими не користувалися впродовж довгого часу, слід зачекати, поки потік води стане прозорим.
- При першому користуванні приладом слід запевнитися, що ніде не витікає вода.

Підключення до електромережі


 **Попередження!** Існує небезпека пожежі й ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.

- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель. Якщо кабель електроживлення необхідно замінити, цю процедуру мають виконувати фахівці з нашого Центру технічного обслуговування.
- Вмикайте штепсель у розетку лише після завершення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від електромережі. Тягніть тільки за штепсельну вилку.
- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.


Використання

- Цей прилад призначений для використання у побутових та аналогічних сферах застосування, наприклад:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - на фермах;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - в установах, що пропонують напівпансіон.

 **Попередження!** Існує ризик поранитися.


- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Ножі та інші гострі прибори потрібно класти до кошика для столових приборів гострим кінцем донизу або горизонтально.
- Не залишайте дверцята приладу відчиненими без нагляду, щоб запобігти ушкодженню.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.
- Миючі засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не пийте воду з приладу, а також не грайтеся цією водою.

- Не виймайте посуд з приладу до завершення програми. На посуді може залишатися миючий засіб.

 **Попередження!** Існує небезпека ураження струмом, вогнем, а також отримання опіків.

- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пару для чищення приладу.
- Прилад може випустити гарячу пару, якщо відчинити дверцята під час виконання програми.

Утилізація

 **Попередження!** Існує небезпека поранення або задушення.

- Відключіть прилад від електричної мережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверний замок, щоб уникнути запирання дітей і домашніх тварин у приладі.

Підтримка клієнтів і сервісне обслуговування

Для ремонту приладу звертайтеся до сервісного центру. Рекомендується використовувати тільки оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно надати наступну інформацію (знаходиться на табличці з технічними даними).

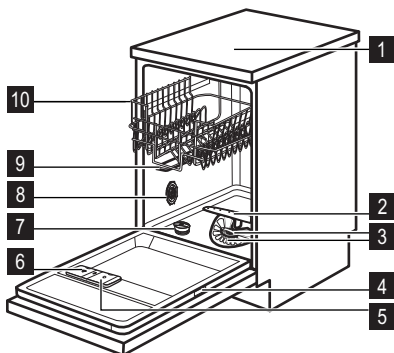
Модель:

Номер виробу:

Серійний номер:

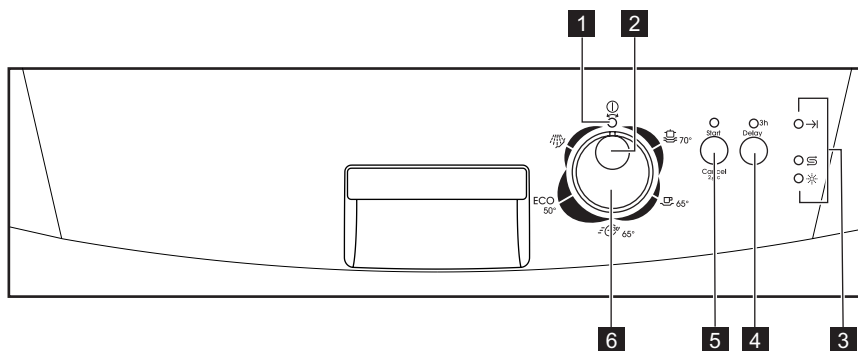
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

Опис виробу



- 1** Робоча поверхня
- 2** Нижній розпилювач
- 3** Фільтри
- 4** Табличка з технічними даними
- 5** Дозатор ополіскувача
- 6** Дозатор миючого засобу
- 7** Контейнер для солі
- 8** Перемикач рівня жорсткості води
- 9** Верхній розпилювач
- 10** Верхній кошик

Панель керування



- 1** Індикатор увімкнення/вимкнення
- 4** Кнопка відкладеного запуску
- 2** Показчик програми
- 5** Кнопка запуску
- 3** Індикатори
- 6** Перемикач програм

Індикатори	Опис
→	Індикатор завершення.
⤷	Індикатор солі. Під час виконання програми індикатор не світиться.
✱	Індикатор ополіскувача. Під час виконання програми індикатор не світиться.

Програми

Програма ¹⁾	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Тривалість (хв.)	Енергія (кВт-год)	Вода (л)
 70°	Сильне забруднення Посуд, столові прибори, каструлі та сковорідки	Попереднє миття Миття при температурі 70°C Ополіскування Сушіння	85 - 95	1.8 - 2.0	18 - 20
 65°	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Миття при температурі 65°C Ополіскування Сушіння	105 - 115	1.6 - 1.9	18 - 20
 65° ²⁾	Свіже забруднення Посуд і столові прибори	Миття при температурі 65°C Полоскання	30	0.8	9
ECO 50° ³⁾	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Попереднє миття Миття при температурі 50°C Ополіскування Сушіння	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13
 4)	Усі	Попереднє миття	12	0.1	5

- 1) Показники споживання і тривалість програми залежать від тиску і температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних функцій та кількості посуду.
- 2) За допомогою цієї програми можна мити посуд зі свіжим забрудненням. Вона забезпечує добрі результати миття за короткий час.
- 3) Це стандартна програма для дослідницьких установ. Ця програма забезпечує найефективніше споживання води й електроенергії при митті посуду і столових приборів із середнім ступенем забруднення. Дані випробувань див. в інформаційному листку, що додається.
- 4) Ця програма використовується для швидкого ополіскування посуду. У такий спосіб можна уникнути прилипання залишків їжі до посуду та появи неприємного запаху з приладу. Не використовуйте миючий засіб для цієї програми.

Інформація для дослідницьких установ

Для отримання необхідної інформації щодо тестових процедур зверніться за адресою електронної пошти:

info.test@dishwasher-production.com

Вкажіть номер виробу (PNC), зазначений на табличці.

Перед першим користуванням

1. Перевірте, чи встановлений рівень пом'якшення води відповідає жорсткості води у вашій місцевості. За потреби відрегулюйте пом'якшувач води. Щоб дізнатися про ступінь жорсткості води у

вашому районі, зверніться в місцеві органи водопостачання.

2. Покладіть сіль у контейнер для солі.

3. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.
4. Відкрийте водопровідний кран.
5. У приладі можуть залишатися рештки від процесу миття. Запустіть програму, щоб їх видалити. Не застосовуйте миючий засіб і не завантажуйте кошики.

Налаштування пристрою для пом'якшення води

У жорсткій воді міститься велика кількість мінералів, що можуть зашкодити приладу і спричинити негативний результат миття. Пом'якшувач води нейтралізує ці мінерали.

Сіль для посудомийної машини підтримує пом'якшувач води в чистоті і доброму стані. Ознайомтеся з таблицею, щоб налаштувати відповідний рівень пом'якшувача води. Завдяки цьому пом'якшувач води застосовує відповідну кількість солі для посудомийної машини та води.

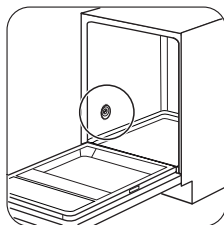
i Ви повинні налаштувати пом'якшувач води вручну або за допомогою електроніки.

Жорсткість води				Пом'якшувач води налаштування	
Німецька градуси (°dH)	Французька градуси (°fH)	ммоль/л	Кларк градуси	Вручну	Електроніка
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

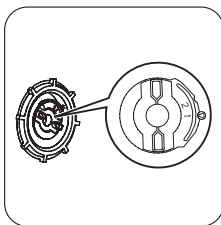
1) Заводська настройка.

2) Не використовуйте сіль на цьому рівні.

Ручне регулювання



1



2

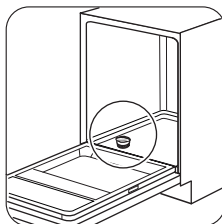
Поверніть перемикач рівня жорсткості води в положення 1 або 2.

Настроювання за допомогою електроніки

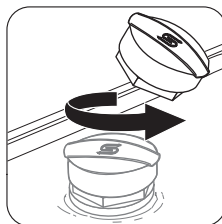
1. Переконайтеся, що показчик програми на перемикачу програм співпадає з індикатором увімкнення/вимкнення.
2. Натисніть і утримуйте кнопку запуску. У той же час поверніть перемикач програм за годинниковою стрілкою у положення, доки показчик програми співпадає з першою програмою, позначеною на панелі керування.
3. Відпустіть кнопку запуску, коли індикатор запуску та індикатор увімкнення/вимкнення почнуть блимати.
 - Індикатор завершення періодично блимає. Кількість блимань вказує на рівень пом'якшувача води, наприклад, 5 блимань + пауза + 5 блимань = рівень 5.
4. Щоб налаштувати рівень пом'якшувача води, натисніть кнопку запуску. Щоб перейти до наступного рівня, натисніть кнопку запуску.
5. Щоб підтвердити налаштування, повертайте перемикач програм, доки показчик програми співпадає з індикатором увімкнення/вимкнення.

Додавання солі в контейнер для солі

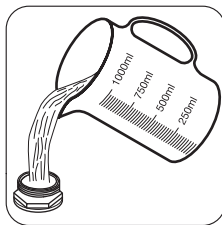
⚠ Обережно! Застосовуйте тільки сіль для посудомийної машини. Інші засоби можуть пошкодити прилад. Вода і сіль можуть перелитися з контейнера для солі під час наповнення. Існує ризик корозії. Щоб запобігти цьому, слід запускати програму одразу після наповнення контейнера для солі.



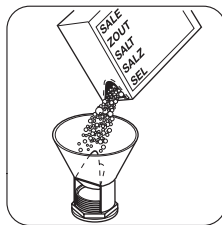
1



2

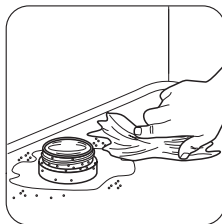


3

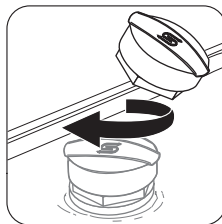


4

Налийте 1 літр води в контейнер для солі (лише перший раз).



5

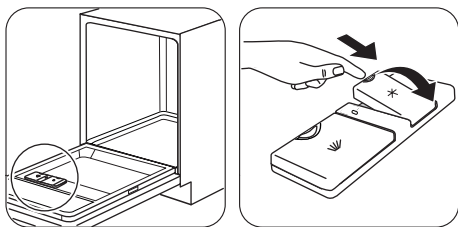


6

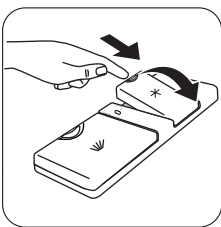
Заповнення дозатора ополіскувача

⚠ Обережно! Застосовуйте лише ополіскувачі для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.

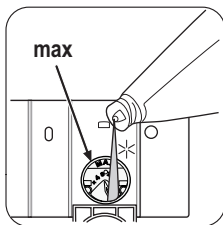
i Під час останньої фази полоскання ополіскувач допомагає висушити посуд, не залишаючи розводів і плям.



1



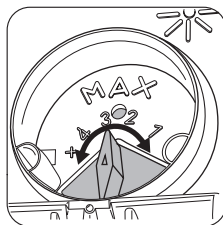
2



3



4



Щоб настроїти кількість використовуваного ополіскувача, поверніть регулятор дозування в положення між 1 (найнижча кількість) і положенням 4 (найвища кількість).

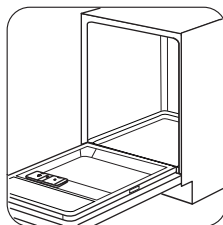
Щоденне користування

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Повертайте перемикач програм, доки покажчик програми співпадає з потрібною програмою. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування (див. розділ «Встановлення і запуск програми»). Виберіть програму, що відповідає типу посуду і ступеню його забруднення.
 - Якщо індикатор солі світиться, насипте сіль у контейнер для солі.
 - Якщо індикатор ополіскувача світиться, наповніть дозатор ополіскувача.
3. Завантажте посуд у кошики.
4. Додайте миючий засіб.
5. Запустіть програму.

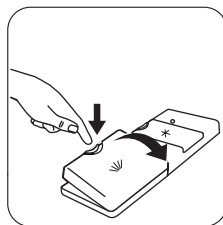
Користування миючим засобом

! **Обережно!** Користуйтеся лише миючими засобами для посудомийних машин.

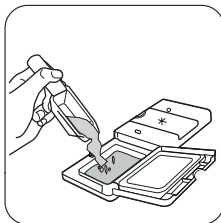
! Використовуйте мінімально необхідну кількість миючого засобу. Див. інструкції на упаковці миючого засобу.



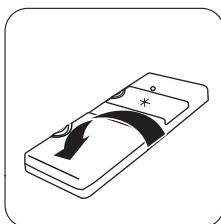
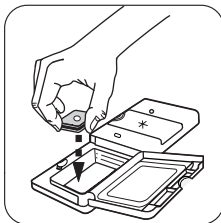
1



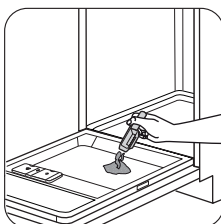
2



3



4



5

Якщо програма передбачає фазу попереднього миття, помістіть невелику кількість миючого засобу на внутрішню частину дверцят приладу.

i Таблетований миючий засіб не повністю розчиняється під час коротких програм, тому на посуді можуть залишатися рештки миючого засобу.

Ми рекомендуємо застосовувати таблетований миючий засіб для довгих програм.

Використання комбінованого таблетованого миючого засобу

Якщо використовуються таблетовані засоби, що містять сіль та ополіскувач, можна не заповнювати контейнер для солі та дозатор ополіскувача. Індикатор ополіскувача завжди загорається, якщо дозатор ополіскувача порожній.

1. Встановіть найнижчий рівень пом'якшувача води.
2. Встановіть рівень дозування ополіскувача в найнижче положення.

Якщо ви вирішили припинити користування комбінованими таблетованими миючими засобами, то перед початком застосування окремо миючого засобу, ополіскувача і солі для посудомийної машини слід виконати такі дії.

1. Встановіть налаштування пом'якшувача води на найвищий рівень.
2. Переконайтеся, що контейнер для солі та дозатор ополіскувача заповнені.
3. Запустіть найкоротшу програму з фазою ополіскування без миючого засобу та без посуду.
4. Скорируйте рівень пом'якшувача води відповідно до жорсткості води у вашій місцевості.
5. Відрегулюйте дозування ополіскувача.

Встановлення і запуск програми

Режим настроювання

i Для запуску програми прилад має перебувати в режимі налаштування.

- Повертайте перемикач програм, доки покажчик програми співпаде з програмою, позначеною на панелі керування. Якщо індикатор увімкнення/вимкнення загорівся, значить прилад знаходиться в режимі налаштування.
- Повертайте перемикач програм, доки покажчик програми співпаде з програмою, позначеною на панелі керування. Якщо загорівся індикатор увімкнення/вимкнення та індикатор запуску, значить прилад знаходиться не в режимі налаштування.

Щоб увімкнути режим налаштування, натисніть і утримуйте кнопку запуску, доки індикатор запуску не згасне.

Запуск програми без відкладеного запуску

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Зачиніть дверцята приладу.
3. Повертайте перемикач програм, доки покажчик програми співпаде з потріб-

ною програмою. Засвітиться індикатор увімкнення/вимкнення.

4. Натисніть кнопку запуску; розпочнеться виконання програми. Засвітиться індикатор запуску.

Відкладений запуск програми

1. Оберіть програму.
 2. За допомогою кнопки відкладеного запуску можна відкласти запуск програми на 3 години. Засвітиться індикатор відкладеного запуску.
 3. Натисніть кнопку запуску; розпочнеться зворотний відлік. Засвітиться індикатор запуску.
- Після закінчення зворотного відліку програма запуститься автоматично.

Відчинення дверцят під час роботи приладу

Якщо відчинити дверцята, прилад зупиниться. Після зачинення дверцят прилад поновить роботу програми з того моменту, коли її було перервано.

Скасування відкладеного запуску під час зворотного відліку

1. Натисніть і утримуйте кнопку запуску, доки не вимкнуться індикатори запуску та відкладеного запуску.
2. Натисніть кнопку запуску; розпочнеться виконання програми. Засвітиться індикатор запуску.


Поради і рекомендації

Пом'якшувач води

У жорсткій воді міститься велика кількість мінералів, що можуть зашкодити приладу і спричинити негативний результат миття. Пом'якшувач води нейтралізує ці мінерали. Сіль для посудомийної машини підтримує пом'якшувач води в чистоті і доброму стані. Важливо налаштувати правильний рівень пом'якшувача води. Завдяки цьому пом'якшувач води застосовує відповідну кількість солі для посудомийної машини та води.

Скасування програми

Натисніть і утримуйте кнопку запуску, доки індикатор запуску не згасне.

 Перед запуском нової програми переконайтеся, що в дозаторі миючого засобу є миючий засіб.

Після завершення програми

Коли виконання програми завершено, засвічується індикатор завершення програм. Якщо не вимкнути прилад на протязі 3 хвилин, буде горіти тільки індикатор увімкнення/вимкнення. Це допомагає зменшити споживання електроенергії.

1. Вимкніть прилад. Повертайте перемикач програм, доки покажчик програми співпаде з індикатором увімкнення/вимкнення.
2. Перекрийте водопровідний кран.

Важливо!


- Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко розбити.
- Спершу вийміть посуд із нижнього кошика, а потім із верхнього.
- На стінках і дверцятах приладу може бути вода. Іржостійка сталь холодне швидше, ніж посуд.

Використання солі, ополіскувача та миючого засобу


- Використовуйте сіль, ополіскувач і миючий засіб, призначені лише для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.
- Під час останньої фази полоскання ополіскувач допомагає висушити посуд, не залишаючи розводів і плям.
- Комбіновані таблетовані миючі засоби містять миючий засіб, ополіскувач та інші додаткові агенти. Перевірте, чи та-

блетований засіб відповідає жорсткості води у вашій місцевості. Прочитайте інструкції на упаковці продукту.

- Таблетований миючий засіб не розчинюється повністю, якщо використовуються короткі програми. Щоб запобігти утворенню залишків миючого засобу на столовому посуді, рекомендується використовувати таблетовані засоби для тривалих програм.

 Використовуйте мінімально необхідну кількість миючого засобу. Див. інструкції на упаковці миючого засобу.

Завантаження посуду в кошики

 Ознайомтеся із прикладами завантаження посуду в кошики, що зазначені в інформаційному листі з комплекту.

- Прилад призначено для миття лише посуду, що підходить для посудомийних машин.
- Забороняється мити в посудомийній машині вироби з дерева, рогу, алюмінію, олова й міді.
- Забороняється класти у прилад речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Видаліть із посуду рештки їжі.
- Щоб полегшити видалення пригорілих залишків їжі, замочіть каструлі та сковорідки у воді, перш ніж класти їх у прилад.
- Предмети, що мають заглиблення (напр., чашки, склянки та миски), ставте отворм донизу.


- Подбайте, щоб столові прибори і посуд не злипалися. Кладіть ложки серед інших гострих приборів.
- Подбайте про те, щоб склянки не стикалися з іншими склянками.
- Маленькі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.


Перед запуском програми

Переконайтеся, що:

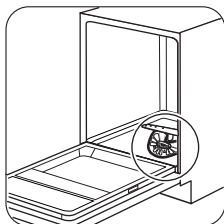
- Фільтри очищені та правильно встановлені.
- Розпилювачі не забиті.
- Посуд у кошиках розташований правильно.
- Програма відповідає типу завантаження та ступеню забруднення.
- Використовується правильна кількість миючого засобу.
- Наявні сіль і ополіскувач для посудомийних машин (якщо лише не використовуються комбіновані таблетовані миючі засоби).
- Кришка контейнера для солі щільно закрита.

Догляд та чистка

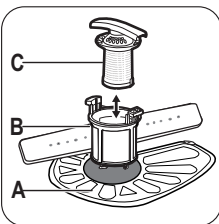
 **Попередження!** Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.

 Брудні фільтри і забиті розпилювачі понижують результати миття. Регулярно перевіряйте їх і чистьте за необхідності.

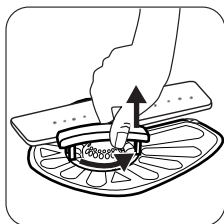
Чищення фільтрів



1

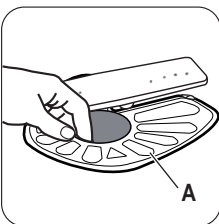


2



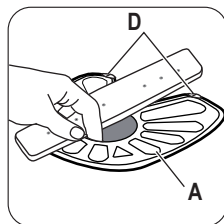
3

Щоб витягнути фільтри (B) і (C), поверніть ручку проти годинникової стрілки та витягніть. Розберіть фільтри (B) і (C). Промийте фільтри водою.



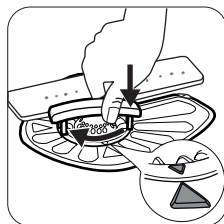
4

Вийміть фільтр (A). Промийте фільтр водою.



5

Встановіть фільтр (A) у початкове положення. Переконайтеся, що його правильно вставлено під двома напрямними (D).



6

Зберіть фільтри (B) і (C). Встановіть їх у фільтри (A). Поверніть ручку за годинниковою стрілкою до фіксації.

i Неправильне встановлення фільтрів може спричинити незадовільні результати прання і пошкодження приладу.

Чищення розпилювачів

Не знімайте розпилювачі.

Якщо отвори розпилювачів забилися, видаліть рештки бруду за допомогою загостреного предмета.

Чищення ззовні

Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою.

Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовувати абразивні продукти, абразивні серветки чи розчинники.

Усунення проблем


Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Перш ніж звертатися до сервісного центру, ознайомтесь з інформацією у розділі щодо вирішення проблеми.

У разі виникнення певних проблем деякі індикатори постійно або періодично мигтять, відображаючи код попередження.

Код попередження	Проблема
<ul style="list-style-type: none">Індикатор запуску постійно мигтить.Індикатор завершення періодично блимає по 1 разу.	Прилад не заповнюється водою.

Код попередження	Проблема
<ul style="list-style-type: none"> Індикатор запуску постійно мигтить. Індикатор завершення періодично блимає по 2 рази. 	Прилад не зливає воду.
<ul style="list-style-type: none"> Індикатор запуску постійно мигтить. Індикатор завершення періодично блимає по 3 рази. 	Активовано пристрій, що запобігає переливанню води.

 **Попередження!** Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку. Повертайте перемикач програм, доки

покажчик програми співпадає з індикатором увімкнення/вимкнення.

Проблема	Можливе рішення
Прилад не вмикається.	Перевірте, чи вилка вставлена в розетку. Перевірте запобіжник на електрощиті.
Програма не запускається.	Переконайтеся, що дверцята приладу зачинені. Натисніть кнопку запуску. Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте його або зачекайте завершення зворотного відліку.
Прилад не заповнюється водою.	Переконайтеся, що водопровідний кран відкритий. Перевірте, чи достатній тиск у водопровідному крані. Щоб отримати цю інформацію, зверніться до місцевої служби водопостачання. Переконайтеся, що водопровідний кран не забитий. Переконайтеся, що фільтр у впускному шлангу не засмічений. Переконайтеся, що впускний шланг не перетиснутий і не перекручений.
Прилад не зливає воду.	Переконайтеся, що зливний отвір не засмічений. Переконайтеся, що зливний шланг не перетиснутий і не перекручений.
Працює пристрій, що запобігає переливанню води.	Закрийте водопровідний кран і зверніться до сервісного центру.

Закінчивши перевірку, обертайте перемикач програм, щоб встановити покажчик програми навпроти програми, під час виконання якої виникла проблема. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли вона була перервана. Якщо проблема виникає знову, зверніться в сервісний центр. Якщо з'являються інші коди помилок, зверніться до сервісного центру.

Якщо результати миття та сушіння незадовільні

На склянках та іншому посуді наявні смуги білуватого кольору або синюватий наліт

- Надто велике дозування ополіскувача. Зменште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.
- Надто багато миючого засобу.


Плями та сліди від води на склянках і іншому посуді

- Недостатнє дозування ополіскувача. Збільште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.
- Проблема може бути спричинена якістю мийного засобу.

Посуд вологий

- Програма не включає фази сушіння, або вибрана низька температура сушіння.

- Дозатор ополіскувача порожній.
- Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.


 Див. розділ «ПОРАДИ ТА ПІДКАЗКИ», щоб дізнатися про інші можливі причини.

Технічна інформація


Габарити	Ширина/висота/глибина (мм)	446 / 850 / 605
Підключення до електромережі	Див. таблицю з технічними даним.	
	Напруга	220-240 В
	Частота струму	50 Гц
Тиск у мережі водопостачання	Мін/макс (бар/МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Подача води ¹⁾	Холодна або гаряча вода ²⁾	макс. 60°C
Ємність	Кількість комплектів посуду	9
Споживання енергії	Режим «Залишити увімкненим»	0.99 Вт
	Режим «Вимкнено»	0.10 Вт

- 1) Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.
- 2) Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативних джерел енергії (наприклад, сонячних батарей або вітроелектростанцій), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

Охорона довкілля

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я

людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

- Належним чином утилізуйте пакувальні матеріали. Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені символом 



www.zanussi.com/shop



117952982-A-402012